Always here to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

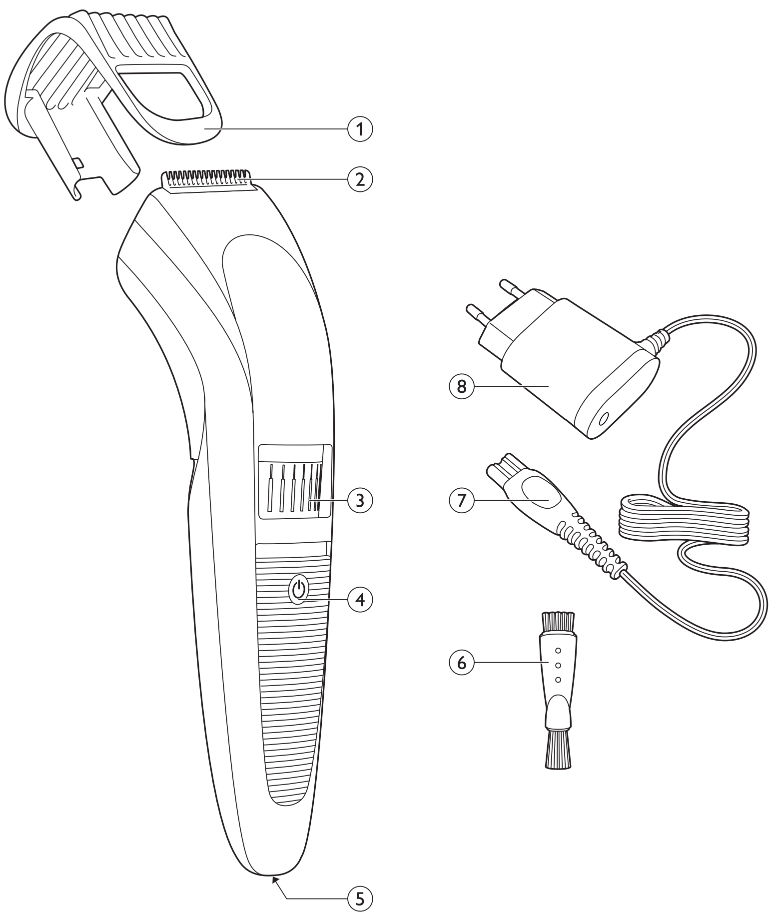
Question?
Contact
Philips

QT4005
QT4000



User manual

PHILIPS


1
2
3
4
5
8
7
6

QT4005, QT4000

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!
To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description (Fig. 1)

1 Trimming comb
2 Cutting unit
3 Precision Zoom Lock™ adjustment ring
4 On/off slide
5 Socket for appliance plug
6 Brush
7 Appliance plug
8 Adapter with charging light

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Make sure the adapter does not get wet.

Warning

- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Caution

- Never immerse the appliance in water or rinse it under the tap. Only the cutting unit can be rinsed under the tap.
- Use, charge and store the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.
- Only use the adapter supplied.
- If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- This appliance is only intended for trimming the human beard. Do not use it for any other purpose.
- Do not use the appliance if the cutting unit or the trimming comb is damaged or broken, as this may cause injury.

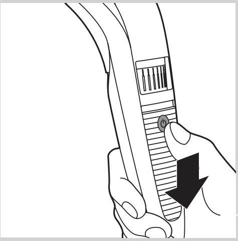
Electromagnetic fields

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

General

- The appliance is equipped with an automatic voltage selector and is suitable for mains voltages from 100 to 240 volts.
- The adapter transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.

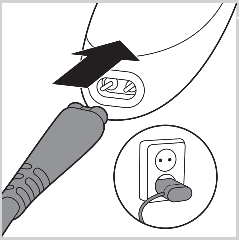
Charging



Charge the appliance fully before you use it for the first time or after a long period of disuse.
It takes approximately 10 hours to fully charge the appliance.
When it is fully charged, the appliance has a cordless operating time of up to 35 minutes.

Note: For safety reasons, the epilator can only be used cordlessly. Make sure the appliance is charged before use.

1 Make sure the appliance is switched off.



2 Insert the appliance plug into the appliance.

3 Put the adapter in the wall socket.

◗ The charging light on the adapter lights up green continuously to indicate that the appliance is charging.

Note: The charging light on the adapter does not change colour and does not go out when the appliance is fully charged.

4 After charging, remove the adapter from the wall socket and pull the appliance plug out of the appliance.

Optimising the lifetime of the rechargeable battery

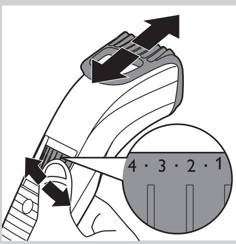
When you have charged the appliance for the first time, we advise you to use it until the battery is completely empty. Continue to use the appliance until the motor almost stops running during a session. Then recharge the battery. Follow this procedure at least twice a year.

Using the appliance

Always comb the beard and/or moustache with a fine comb before you start trimming.

When you trim for the first time, be careful. Do not move the trimmer too fast. Make smooth and gentle movements.

Trimming with comb



1 Turn the Precision Zoom Lock™ adjustment ring to the desired setting. The selected setting is the setting in the centre of the adjustment ring.

See the table below for an overview of the settings and the resulting hair lengths.

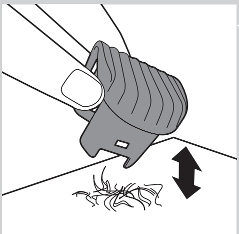
Setting	Resulting hair length
1	1mm
2	2mm
3	3mm
4	4mm
5	5mm
6	6mm
7	7mm
8	8mm
9	9mm
10	10mm



Note: When you trim for the first time, start at the highest setting (10) to familiarise yourself with the appliance.

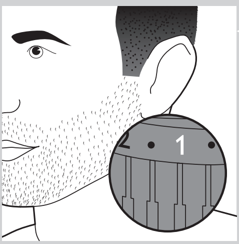
2 Switch on the appliance.

3 To trim most effectively, move the trimmer against the hair growth direction. Make sure the surface of the comb always stays in contact with the skin.



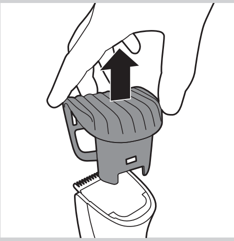
4 If a lot of hair has accumulated in the beard trimming comb, remove the comb and blow and/or shake the hair out of it. The selected setting does not change when you do this.

Trimming at the unique 'stubble look' setting



1 To create a 'stubble look', trim with the beard trimming comb set to setting 1.

Trimming without comb



Use the trimmer without beard trimming comb to trim full beards and single hairs.

Be careful when you trim without comb because the cutting element removes every hair it touches.

1 Pull the beard trimming comb off the appliance as shown in figure 8.

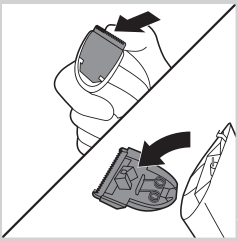
2 Switch on the appliance.



3 Make well-controlled movements. Touch the hair lightly with the trimmer.

Cleaning

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliance.



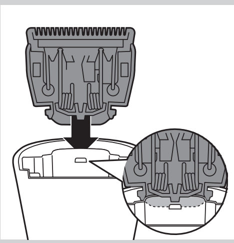
1 Make sure the appliance is switched off and disconnected from the mains.

2 Wipe the housing of the appliance with a dry cloth.

Never immerse the appliance in water or rinse it under the tap.

3 Remove the trimming comb and clean it with the brush.

4 Remove the cutting unit by pushing against the teeth of the cutting unit and clean it with the brush or rinse it under the tap.



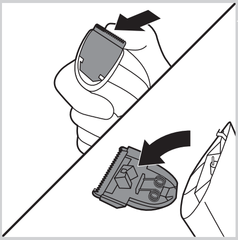
5 Shake off excess water and place the cutting unit back by inserting the lug of the cutting unit into the guiding slot.

6 Push the cutting unit back onto the appliance (‘click’).

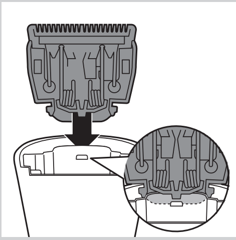
Replacement

Only replace a worn or damaged cutting unit with an original Philips cutting unit, available from authorised Philips service centres.

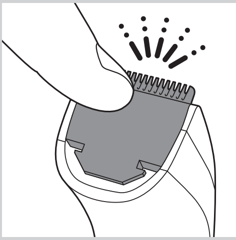
1 Open the cutting unit.



2 Remove the old cutting unit by pushing against the teeth of the cutting unit.



3 Insert the lug of the new cutting unit into the guiding slot.



4 Push the cutting unit back onto the appliance ('click').

Ordering accessories

To purchase accessories for this appliance, please visit our online shop at **www.shop.philips.com/service.** If the online shop is not available in your country, go to your Philips dealer or a Philips service centre. If you have any difficulties obtaining accessories for your appliance, please contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You find its contact details in the worldwide guarantee leaflet.

Environment

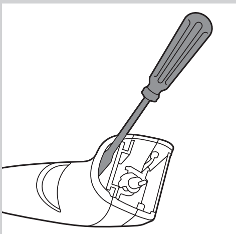


- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.



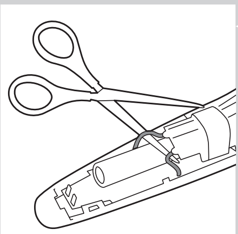
- The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard and hand in the appliance at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

Removing the rechargeable battery



Only remove the rechargeable battery if it is completely empty.

1. Disconnect the appliance from the mains and let the appliance run until the motor stops.
2. Insert a screwdriver in the hair chamber to separate the housing part.



3. Cut the wires close to the battery with a pair of household scissors.
4. Remove the rechargeable battery.

Do not connect the appliance to the mains again after you have opened it.

Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com/support** or contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You find its phone number in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den support, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

Generel beskrivelse (fig. 1)

1 Trimmekam
2 Skærhoved
3 Justeringsringen™ Precision Zoom Lock
4 On/off-skydekontakt
5 Tilslutningsstik
6 Pensel
7 Apparatstik
8 Adapter med opladeindikator

Vigtigt

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

Fare

- Sørg for, at adapteren ikke bliver våd.

Advarsel

- Adapteren indeholder en transformer. Adapteren må ikke klippes af og udskiftes med et andet stik, da dette vil forårsage en farlig situation.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med det.

Forsigtig

- Apparatet må aldrig kommes ned i vand eller skylles under vandhanen. Kun skæreenheden kan skylles under vandhanen.
- Brug, oplad og opbevar altid apparatet ved en temperatur mellem 5°C og 35°C.
- Brug kun den medfølgende adapter.
- Hvis adapteren beskadiges, skal den altid udskiftes med en original adapter af samme type for at undgå en farlig situation.
- Dette apparat er udelukkende beregnet til trimning af skæg. Apparatet må ikke anvendes til andre formål.
- Brug ikke apparatet, hvis skærhovedet eller trimmekammen er beskadiget eller i stykker, da det kan forårsage personskade.

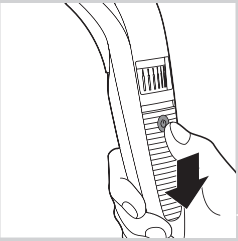
Elektromagnetiske felter

Dette Philips-apparat overholder alle standarder for elektromagnetiske felter (EMF). Ved korrekt anvendelse i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugervejledning er apparatet sikkert at anvende ifølge den videnskabelige viden, der er tilgængelig i dag.

Generelt

- Apparatet er udstyret med automatisk spændingstilpasning til netspændinger mellem 100 og 240 volt.
- Adapteren omformer 100 - 240 Volt til en sikker lavspænding under 24 Volt.

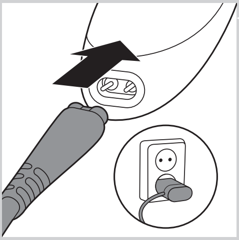
Opladning



Trimmeren skal oplades helt, inden den tages i brug første gang - eller hvis den ikke har været brugt i en længere periode.
En fuld opladning af apparatet tager ca. 10 timer.
Når det er fuldt opladet, giver apparatet en ledningsfri brugstid på op til 35 minutter.

Bemærk: Af sikkerhedsmæssige årsager kan epilatoren kun bruges uden ledning. Sørg for, at apparatet er opladet før brug.

1 Kontroller, at apparatet er slukket.



2 Sæt det lille apparatstik ind i apparatet.

3 Slut adapteren til stikkontakten.

◗ Opladeindikatoren på adapteren lyser grønt for at vise, at apparatet oplades.

Bemærk: Opladeindikatoren på adapteren slukker ikke og skifter ikke farve, når apparatet er fuldt opladet.

4 Efter opladning skal du tage adapteren ud af stikkontakten og tage apparatstikket ud af apparatet.

Optimering af det opladelige batteris levetid

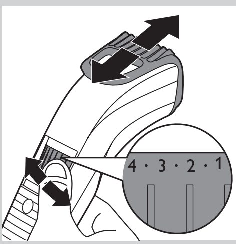
Når du har opladet apparatet første gang, anbefales det at bruge det, indtil batteriet er helt afladet. Fortsæt med at bruge apparatet, indtil motoren næsten holder op med at køre. Genoplad derefter batteriet. Følg denne procedure mindst to gange om året.

Sådan bruges apparatet

Red altid skæg og/eller overskæg igennem med en fin kam inden trimningen.

Vær forsigtig, første gang du trimmer. Trimmeren skal ikke bevæges for hurtigt - kun i langsomme og rolige bevægelser.

Trimning med kam



1 Drej justeringsringen Precision Zoom Lock™ til den ønskede indstilling. Den valgte indstilling er indstillingen i midten af justeringsringen.

Nedenstående tabel indeholder en oversigt over indstillingerne og de tilsvarende hårlængder.

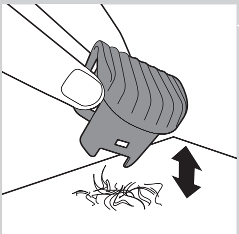
Indstilling	Skæglængde efter trimning
1	1 mm
2	2 mm
3	3 mm
4	4 mm
5	5 mm
6	6 mm
7	7 mm
8	8 mm
9	9 mm
10	10 mm



Bemærk: Når du trimmer første gang, skal du starte med den højeste indstilling (10) for at gøre dig fortrolig med apparatet.

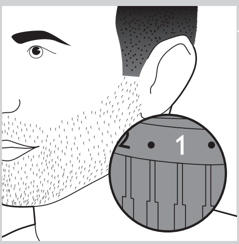
2 Tænd for apparatet.

3 Det bedste trimmeresultat opnås ved at bevæge trimmeren imod hårenes vækstretning. Sørg for at kammens overflade forbliver i kontakt med huden.



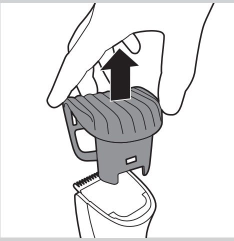
4 Hvis der har samlet sig meget hår i kammen, skal du tage skægtrimmerkammen af og puste og/eller ryste hårene væk. Den valgte indstilling ændres ikke, når kammen tages af.

Indstilling til det rå "skægstubbe-look"



1 Ønsker du et råt "skægstubbe-look", skal du trimme skægget med skægtrimmerkammen ved indstilling 1.

Trimning uden kam



Brug trimmeren uden skægtrimmerkam, hvis du vil trimme fuldskæg og enkelte skæghår.

Vær meget forsigtig ved trimning uden kam, da skærhovedet fjerner ethvert hår, den berører.

1 Træk skægtrimmerkammen af apparatet som vist i figur 8.

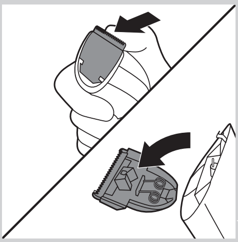
2 Tænd for apparatet.



3 Foretag kontrollerede bevægelser. Berør kun hårene ganske let med trimmeren.

Rengøring

Brug aldrig skuresvampe eller skrappe rengøringsmidler såsom sprit, benzin eller acetone til rengøring af apparatet.



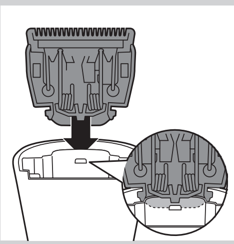
1 Kontrollér, at apparatet er slukket, og at stikket er taget ud af stikkontakten.

2 Tør apparatets ydersider af med en tør klud.

Apparatet må ikke kommes ned i vand eller skylles under vandhanen.

3 Fjern trimmekammen, og rengør den med børsten.

4 Fjern skærhovedet ved at skubbe mod tænderne på skærhovedet, og rengør det med børsten, eller skyl det under vandhanen.



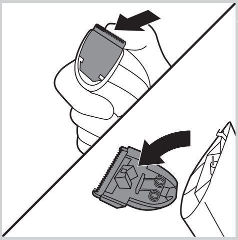
5 Ryst overskydende vand af, og sæt skærhovedet på igen ved at sætte den lille tap på skærhovedet ind i styrerillerne.

6 Skub skærhovedet tilbage på plads på apparatet (klik”).

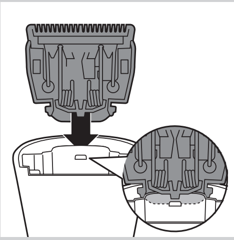
Udskiftning

Hvis skærenheden er slidt eller beskadiget, må den kun udskiftes med en ny original Philips skærenhed, som kan fås hos din Philips-forhandler.

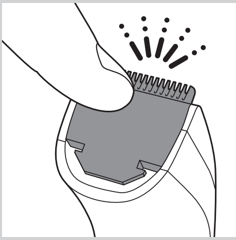
1 Åbn skærhovedet.



2 Fjern det gamle skærhoved ved at skubbe mod tænderne på skærhovedet.



3 Sæt tappen på det nye skærhoved ind i styrerillerne.

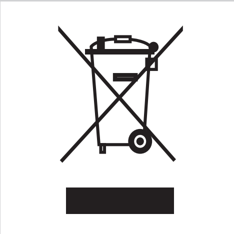


4 Skub skærhovedet tilbage på plads på apparatet (klik").

Bestilling af tilbehør

Hvis du vil købe tilbehør til dette apparat, skal du besøge vores onlinebutik på **www.shop.philips.com/service**. Hvis onlinebutikken ikke er tilgængelig i dit land, skal du gå til din Philips-forhandler eller et Philips Kundecenter. Hvis du har problemer med at skaffe tilbehør til apparatet, kan du kontakte dit lokale Philips Kundecenter. Du kan finde kontaktoplysningerne i folderen "World-Wide Guarantee".

Miljøhensyn

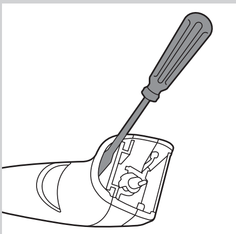


- Apparatet må ikke smides ud sammen med almindeligt husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflevér det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet.



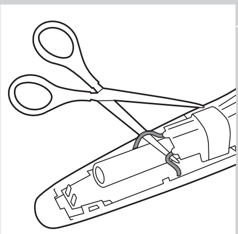
- Det indbyggede genopladelige batteri indeholder stoffer, der kan forurene miljøet. Fjern altid batteriet, før du kasserer apparatet og afleverer det på en genbrugsstation. Aflevér batteriet på et officielt indsamlingssted for brugte batterier. Kan du ikke få batteriet ud, kan du aflevere apparatet til Philips, som vil sørge for at tage batteriet ud og bortskaffe det på en miljømæssig forsvarlig måde.

Udtagning af det genopladelige batteri



Tag kun det genopladelige batteri ud, hvis det er helt afladet.

1. Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køre, indtil motoren stopper af sig selv.
2. Sæt en skruetrækker i skægkammeret for at fjerne kabinetdelen.



3. Klip ledningerne tæt på batteriet over med en almindelig saks.
4. Fjern det genopladelige batteri.

Apparatet må ikke tilsluttes lysnettet igen, efter du har åbnet det.

Reklamationsret og service

Hvis du har brug for hjælp eller oplysninger, eller hvis der opstår et problem, skal du besøge Philips' websted på **www.philips.com/support** eller kontakte dit lokale Philips Kundecenter. Telefonnumre findes i vedlagte "worldwide guarantee"-folder. Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du kontakte din lokale Philips-forhandler.

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome registrieren.

Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

1 Kammaufsatz
2 Schneideeinheit
3 Zoom-Ring™
4 Ein-/Ausschalter
5 Buchse für Gerätestecker
6 Pinsel
7 Gerätestecker
8 Adapter mit Ladeanzeige

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Gefahr

- Achten Sie darauf, dass der Adapter nicht nass wird.

Warnhinweis

- Der Adapter enthält einen Transformator. Ersetzen Sie den Adapter keinesfalls durch einen anderen Stecker, da dies eine Gefährdungssituation darstellt.
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Achtung

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser, und spülen Sie es nicht unter fließendem Wasser ab. Nur die Schneideeinheit kann unter fließendem Wasser abgespült werden.
- Benutzen und laden Sie das Gerät bei Temperaturen zwischen 5 °C und 35 °C. Bewahren Sie es auch in diesem Temperaturbereich auf.
- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Adapter.
- Wenn der Adapter defekt oder beschädigt ist, darf er nur durch ein Original-Ersatzteil ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich zum Schneiden von menschlichem Barthaar vorgesehen. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Schneideeinheit oder der Bartschneidekamm beschädigt oder defekt ist, um Verletzungen zu vermeiden.

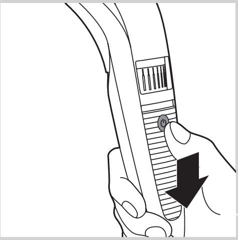
Elektromagnetische Felder
Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

Allgemeines
- Das Gerät hat eine automatische Spannungsanpassung und eignet sich für Netzspannungen von 100 bis 240 Volt.
- Der Adapter wandelt Netzspannungen von 100 bis 240 Volt in eine sichere Betriebsspannung von unter 24 Volt um.

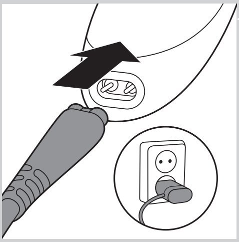
Laden

Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch, und wenn Sie es längere Zeit nicht benutzt haben, vollständig auf.
Nach ca. 10 Stunden ist das Gerät vollständig aufgeladen.
Wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist, kann es bis zu 35 Minuten schnurlos betrieben werden.

Hinweis: Aus Sicherheitsgründen kann der Epilierer nur kabellos verwendet werden. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor dem Gebrauch aufgeladen ist.



1 Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.



2 Stecken Sie den Gerätestecker in das Gerät.

3 Stecken Sie den Adapter in die Steckdose.
- Die Ladeanzeige auf dem Adapter leuchtet durchgehend grün und zeigt an, dass das Gerät aufgeladen wird.

Hinweis: Die Ladeanzeige ändert ihre Farbe nicht und schaltet sich nicht aus, wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist.

4 Trennen Sie den Adapter nach dem Ladevorgang von der Steckdose und den Gerätestecker vom Gerät.

Die Lebensdauer des Akkus optimieren

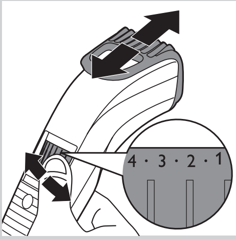
Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal aufgeladen haben, empfehlen wir Ihnen, es zu verwenden, bis der Akku vollständig leer ist. Verwenden Sie das Gerät weiter, bis der Motor während des Betriebs beinahe zum Stillstand kommt. Laden Sie den Akku dann auf. Führen Sie diesen Vorgang mindestens zweimal pro Jahr durch.

Das Gerät benutzen

Kämmen Sie den Bart und/oder Schnurrbart vor jedem Schneiden mit einem feinen Kamm durch.

Seien Sie bei der ersten Anwendung besonders vorsichtig. Gehen Sie langsam, mit ruhigen und kontrollierten Bewegungen vor.

Mit Kammaufsatz schneiden



1 Drehen Sie den Zoom-Ring™ (Precision Zoom Lock) auf die gewünschte Einstellung. Die ausgewählte Einstellung ist die Einstellung in der Mitte des Zoom-Rings.

In der nachstehenden Tabelle finden Sie eine Übersicht über die Einstellungen und die entsprechenden Haarlängen.

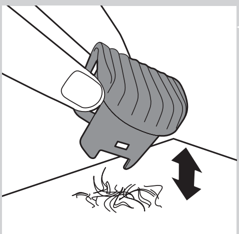
Einstellung	Verbleibende Barthaarlänge
1	1 mm
2	2 mm
3	3 mm
4	4 mm
5	5 mm
6	6 mm
7	7 mm
8	8 mm
9	9 mm
10	10 mm



Hinweis: Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, schneiden Sie zunächst mit der maximalen Schnittlänge (10), um sich mit dem Gerät vertraut zu machen.

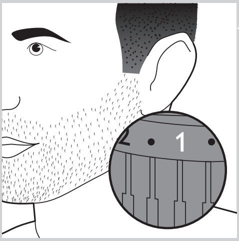
2 Schalten Sie das Gerät ein.

3 Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie den Bartschneider gegen die Haarwuchsrichtung führen. Achten Sie darauf, dass der Kamm stets in Kontakt mit der Haut bleibt.



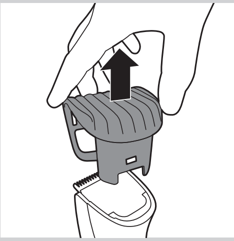
4 Hat sich viel Haar im Kamm angesammelt, ziehen Sie den Kammaufsatz vom Gerät, und pusten/schütteln das Haar aus dem Kamm. Die gewählte Einstellung wird dabei nicht verändert.

3-Tage-Bart-Einstellung



1 Mit dem Bartschneidekamm in Einstellung 1 können Sie einen 3-Tage-Bart kreieren.

Ohne Kammaufsatz schneiden



Verwenden Sie den Bartschneider ohne Bartschneidekamm, um Vollbärte und einzelne Haare zu schneiden

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie ohne Kammaufsatz arbeiten, da die Schneideeinheit sofort alle Haare schneidet, mit denen sie in Berührung kommt.

1 Ziehen Sie den Bartschneidekamm vom Gerät ab (Abb. 8).

2 Schalten Sie das Gerät ein.



3 Gehen Sie mit ruhigen und gleichmäßigen Bewegungen vor. Berühren Sie die Haare nur leicht mit dem Gerät.

Pflege

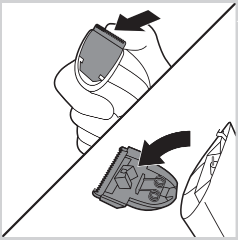
Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Alkohol, Benzin oder Azeton.

1 Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet und nicht an das Netz angeschlossen ist.

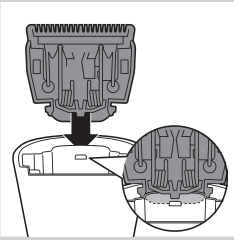
2 Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem trockenen Tuch.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser. Spülen Sie es auch nicht unter fließendem Wasser ab.

3 Entfernen Sie den Kammaufsatz, und reinigen Sie ihn mit der Bürste.



4 Entfernen Sie die Schneideeinheit, indem Sie gegen die Kammzähne der Schneideeinheit drücken, und reinigen Sie sie mit der Bürste, oder spülen Sie sie unter fließendem Wasser ab.

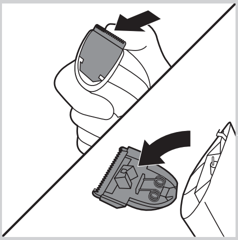


5 Schütteln Sie überschüssiges Wasser ab, und setzen Sie die Schneideeinheit wieder auf das Gerät, indem Sie die Führung der Schneideeinheit in den Schlitz schieben.

6 Schieben Sie die Schneideeinheit wieder auf das Gerät, bis sie hörbar einrastet.

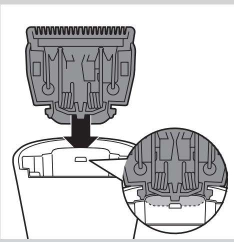
Ersatz

Tauschen Sie abgenutzte oder beschädigte Schneideeinheiten nur durch Original Philips Schneideeinheiten aus. Ersatzteile sind bei Philips Service-Center erhältlich.

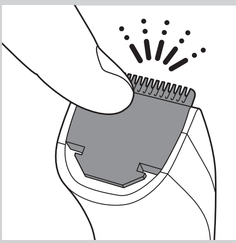


1 Öffnen Sie die Schneideeinheit.

2 Entfernen Sie die alte Schneideeinheit, indem Sie gegen die Kammzähne der Schneideeinheit drücken.



3 Schieben Sie die Führung der neuen Schneideeinheit in den Schlitz.



4 Schieben Sie die Schneideeinheit wieder auf das Gerät, bis sie hörbar einrastet.

Zubehör bestellen

Um Zubehör für dieses Gerät zu kaufen, besuchen Sie unseren Online-Shop unter **www.shop.philips.com/service**. Wenn der Online-Shop in Ihrem Land nicht verfügbar ist, wenden Sie sich an Ihren Philips Händler oder ein Philips Service-Center. Sollten Sie Schwierigkeiten bei der Beschaffung von Zubehör für Ihr Gerät haben, wenden Sie sich bitte an ein Philips Service-Center in Ihrem Land. Die entsprechenden Kontaktinformationen finden Sie in der beiliegenden Garantieschrift.

Umwelt



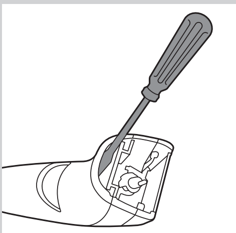
- Geben Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise tragen Sie zum Umweltschutz bei.



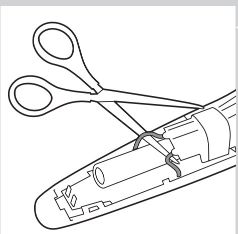
- Der integrierte Akku enthält Substanzen, die die Umwelt gefährden können. Entfernen Sie den Akku, bevor Sie das Gerät an einer offiziellen Recyclingstelle abgeben. Geben Sie den gebrauchten Akku bei einer Batteriesammelstelle ab. Falls Sie beim Entfernen des Akkus Probleme haben, können Sie das Gerät auch an ein Philips Service-Center geben. Dort wird der Akku umweltgerecht entsorgt.

Den Akku entfernen

Entnehmen Sie den Akku erst, wenn er ganz leer ist.



1. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, und lassen Sie es so lange laufen, bis es zum Stillstand kommt.
2. Führen Sie einen Schraubenzieher in die Haarauffangkammer, um das Gehäuse zu öffnen.



3. Durchtrennen Sie die Drähte am Akku mit einer Haushaltsschere.
4. Entnehmen Sie den Akku.

Verbinden Sie das Gerät nicht mehr mit dem Stromnetz, nachdem Sie es geöffnet haben.

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte die Philips Website **www.philips.com/support**, oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung. Die Telefonnummer finden Sie in der internationalen Garantieschrift. Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips Händler.

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στην ιστοσελίδα www.philips.com/welcome.

Γενική περιγραφή (Εικ. 1)

1 Χτένα τριμαρίσματος
2 Μονάδα κοπής
3 Δακτύλιος προσαρμογής Precision Zoom Lock™
4 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
5 Υποδοχή βύσματος συσκευής
6 Βουρτσάκι
7 Βύσμα συσκευής
8 Τροφοδοτικό με λυχνία φόρτισης

Σημαντικό

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο χρήσης προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος

- Φροντίζετε να μην βραχεί το τροφοδοτικό.

Προειδοποίηση

- Το τροφοδοτικό περιέχει μετασχηματιστή. Μην κόψετε το βύσμα του τροφοδοτικού για να το αντικαταστήσετε με άλλο, καθώς αυτή η διαδικασία ενέχει κινδύνους.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν την χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.

Προσοχή

- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό και μην την ξεπλένετε κάτω από τη βρύση. Μόνο η μονάδα κοπής μπορεί να ξεπλυθεί κάτω από τη βρύση.
- Να χρησιμοποιείτε, να φορτίζετε και να αποθηκεύετε τη συσκευή σε θερμοκρασία μεταξύ 5°C και 35°C.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το μετασχηματιστή που παρέχεται.
- Εάν ο μετασχηματιστής υποστεί βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο με αυθεντικό προς αποφυγή κινδύνου.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για κοπή αντρικών γενιών. Μην τη χρησιμοποιείτε για κανέναν άλλο σκοπό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν η μονάδα κοπής ή η χτένα τριμαρίσματος έχει φθαρεί ή σπάσει, καθώς μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.

Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν τη χρησιμοποιείτε σωστά και σύμφωνα με τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου, η συσκευή είναι ασφαλής στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

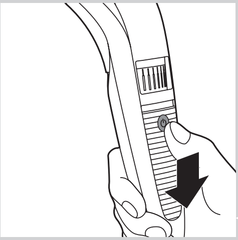
Γενικά

- Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με αυτόματο επιλογέα τάσης και είναι κατάλληλη για τάση ρεύματος από 100 έως 240 volt.
- Το τροφοδοτικό μετατρέπει τα 100-240 V σε ασφαλή χαμηλή τάση, μικρότερη των 24 V.

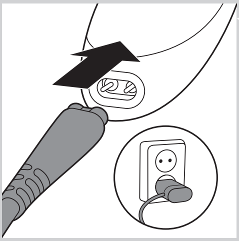
Φόρτιση

Φορτίστε πλήρως τη συσκευή προτού την χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά ή αν έχετε πολύ καιρό να τη χρησιμοποιήσετε.
Χρειάζονται περίπου 10 ώρες για την πλήρη φόρτιση της συσκευής. Οταν είναι πλήρως φορτισμένη, η συσκευή επιτρέπει έως και 35 λεπτά αυτονομίας.

Σημείωση: Για λόγους ασφαλείας, η αποτριχωτική συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο χωρίς καλώδιο. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι φορτισμένη πριν από τη χρήση.



1 Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.



2 Συνδέστε το βύσμα στη συσκευή.

3 Συνδέστε το τροφοδοτικό στην πρίζα.

◗ Η λυχνία φόρτισης του τροφοδοτικού παραμένει αναμμένη με πράσινο χρώμα, υποδεικνύοντας ότι η συσκευή φορτίζεται.

Σημείωση: Η λυχνία φόρτισης του τροφοδοτικού δεν αλλάζει χρώμα και δεν σβήνει όταν η συσκευή φορτιστεί πλήρως.

4 Μετά τη φόρτιση, αποσυνδέστε το μετασχηματιστή από την πρίζα και το βύσμα από τη συσκευή.

Βελτιστοποίηση της διάρκειας ζωής της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

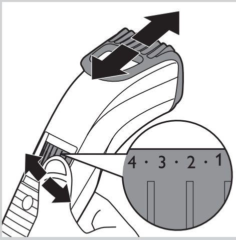
Όταν φορτίσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, σας συνιστούμε να τη χρησιμοποιήσετε μέχρι να αδειάσει τελείως η μπαταρία. Συνεχίστε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μέχρι το μοτέρ να σταματήσει σχεδόν να λειτουργεί κατά τη διάρκεια της χρήσης. Στη συνέχεια, επαναφορτίστε την μπαταρία. Ακολουθήστε αυτήν τη διαδικασία τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο.

Χρήση της συσκευής

Χτενίζετε πάντα τα γένια και/ή το μουστάκι με μια λεπτή χτένα πριν αρχίσετε την κοπή.

Όταν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, να είστε προσεκτικοί. Μην μετακινείτε τη συσκευή πολύ γρήγορα. Κάντε απαλές και αργές κινήσεις.

Τριμάρισμα με χτένα κοπής



1 Γυρίστε το δακτύλιο προσαρμογής Precision Zoom Lock™ στην επιθυμητή ρύθμιση. Η επιλεγμένη ρύθμιση είναι η ρύθμιση στο κέντρο του δακτυλίου προσαρμογής.

Δείτε τον παρακάτω πίνακα για μια επισκόπηση των ρυθμίσεων και των τελικών μηκών τριχών.

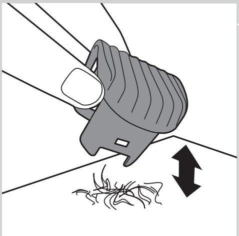
Ρύθμιση	Τελικό μήκος τριχών
1	1 χιλ.
2	2 χιλ.
3	3 χιλ.
4	4 χιλ.
5	5 χιλ.
6	6 χιλ.
7	7 χιλ.
8	8 χιλ.
9	9 χιλ.
10	10 χιλ.



Σημείωση: Όταν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, ξεκινήστε με την υψηλότερη ρύθμιση (10), προκειμένου να εξοικειωθείτε με τη συσκευή.

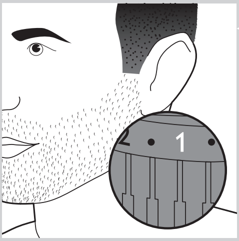
2 Ενεργοποιήστε τη συσκευή.

3 Για κοπή με τον πιο αποτελεσματικό τρόπο, μετακινήστε την κοπτική μηχανή αντίθετα από τη φορά των τριχών. Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια της χτένας είναι πάντα σε επαφή με το δέρμα.



4 Εάν έχουν συσσωρευτεί πολλές τρίχες στη χτένα κοπής γενιών, αφαιρέστε τη και φυσήξτε ή/και τινάξτε τη για να απομακρυνθούν οι τρίχες. Η επιλεγμένη ρύθμιση δεν αλλάζει με αυτή την ενέργεια.

Κοπή με τη μοναδική ρύθμιση για 'αξύριστη εμφάνιση'

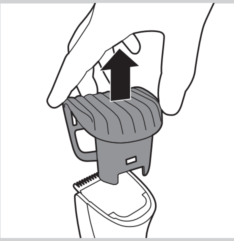


1 Για να δημιουργήσετε μια 'αξύριστη εμφάνιση' (γένια λίγων ημερών), ρυθμίστε τη χτένα κοπής γενιών στη ρύθμιση 1.

Τριμάρισμα χωρίς χτένα κοπής

Χρησιμοποιήστε την κοπτική μηχανή χωρίς τη χτένα κοπής γενιών για να περιποιηθείτε γενειάδα και μεμονωμένες τρίχες.

Να είστε προσεκτικοί όταν τριμάρετε χωρίς τη χτένα, γιατί ο κόφτης κόβει κάθε τρίχα που ακουμπά.



1 Τραβήξτε τη χτένα τριμαρίσματος γενιών από τη συσκευή, όπως φαίνεται στην εικόνα 8.

2 Ενεργοποιήστε τη συσκευή.



3 Κάντε καλά ελεγχόμενες κινήσεις. Αγγίξτε ελαφρά τις τρίχες με την κοπτική μηχανή.

Καθάρισμα

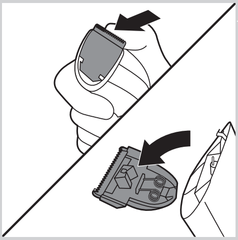
Μην χρησιμοποιείτε ποτέ συρμάτινα σφουγγαράκια, σκληρά καθαριστικά ή υγρά με μεγάλη οξύτητα, όπως οινόπνευμα, πετρέλαιο ή ασετόν για τον καθαρισμό της συσκευής.

1 Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την πρίζα.

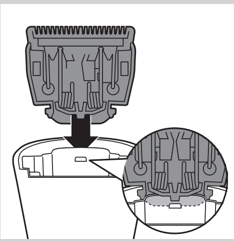
2 Καθαρίστε το περίβλημα της συσκευής με ένα στεγνό πανί.

Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό και μην την ξεπλένετε με νερό βρύσης.

3 Αφαιρέστε τη χτένα τριμαρίσματος και καθαρίστε την με το βουρτσάκι.



4 Αφαιρέστε τη μονάδα κοπής σπρώχνοντας προς τα δόντια της μονάδας και καθαρίστε τη με το βουρτσάκι ή με νερό βρύσης.

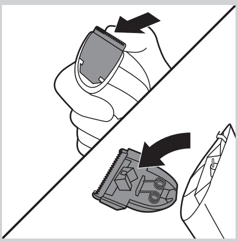


5 Τινάξτε ελαφρά για να φύγει το πολύ νερό και επανατοποθετήστε τη μονάδα κοπής, εισάγοντας την προεξοχή της μονάδας κοπής μέσα στην υποδοχή-οδηγό.

6 Πιέστε τη μονάδα κοπής προς τη συσκευή (‘κλικ’).

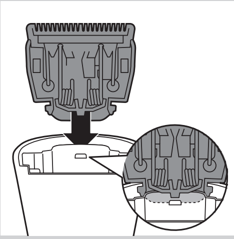
Αντικατάσταση

Αντικαθιστάτε μια φθαρμένη ή χαλασμένη μονάδα κοπής μόνο με γνήσια μονάδα κοπής της Philips, την οποία μπορείτε να προμηθευτείτε από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις της Philips.

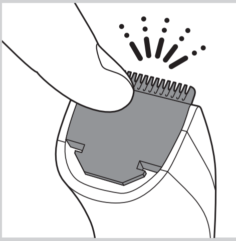


1 Ανοίξτε τη μονάδα κοπής.

2 Αφαιρέστε την παλιά μονάδα κοπής σπρώχνοντας προς τα δόντια της μονάδας.



3 Τοποθετήστε την προεξοχή της νέας μονάδας κοπής μέσα στην υποδοχή-οδηγό.



4 Πιέστε τη μονάδα κοπής προς τη συσκευή (‘κλικ’).

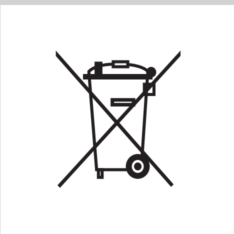
Παραγγελία εξαρτημάτων

Για να προμηθευτείτε εξαρτήματα για αυτήν τη συσκευή, επισκεφθείτε το ηλεκτρονικό μας κατάστημα στη διεύθυνση **www.shop.philips.com/service**. Αν το ηλεκτρονικό κατάστημα δεν είναι διαθέσιμο για τη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips ή σε κάποιο κέντρο επισκευών της Philips. Αν αντιμετωπίσετε δυσκολίες στην ανεύρεση εξαρτημάτων για τη συσκευή, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας. Θα βρείτε τα στοιχεία επικοινωνίας στο φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης.

Περιβάλλον

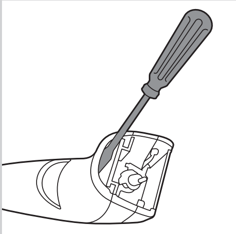


- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά σας απορρίμματα, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος.



- Η ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία περιέχει ουσίες που ενδέχεται να μολύνουν το περιβάλλον. Να αφαιρείτε πάντα την μπαταρία πριν απορρίψετε τη συσκευή και την παραδώσετε σε ένα επίσημο σημείο συλλογής. Να απορρίπτετε την μπαταρία σε επίσημο σημείο συλλογής για μπαταρίες. Εάν αντιμετωπίσετε δυσκολίες στην αφαίρεση της μπαταρίας, μπορείτε να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips, όπου θα αφαιρέσουν την μπαταρία για εσάς και θα την απορρίψουν με τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον.

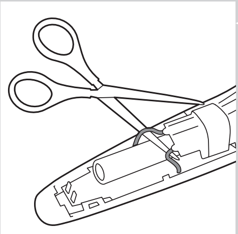
Αφαίρεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας



Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μόνο όταν είναι εντελώς άδεια.

1 Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε τη να λειτουργήσει μέχρι το μοτέρ να σταματήσει.

2 Εισαγάγετε ένα κατσαβίδι στο χώρο συλλογής τριχών, για να αφαιρέσετε το περίβλημα.



3 Κόψτε τα καλώδια κοντά στην μπαταρία με ένα ψαλίδι.

4 Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

Μην επανασυνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα μετά το άνοιγμά της.

Εγγύηση και επισκευή

Εάν χρειαστείτε επισκευή ή πληροφορίες ή εάν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, επισκεφθείτε την τοποθεσία της Philips στη διεύθυνση **www.philips.com/support** ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας. Θα βρείτε το τηλέφωνο στο φυλλάδιο διεθνούς εγγύησης. Εάν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips.

Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en www.philips.com/welcome.

Descripción general (fig. 1)

1 Peine-guía
2 Unidad de corte
3 Aro de ajuste™ (Precision Zoom Lock)
4 Botón de encendido/apagado
5 Toma para la clavija del aparato
6 Cepillo
7 Clavija del aparato
8 Adaptador con piloto de carga

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Peligro

- Asegúrese de que el adaptador no se moje.

Advertencia

- El adaptador incorpora un transformador. No corte el adaptador para sustituirlo por otra clavija, ya que podría provocar situaciones de peligro.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.

Precaución

- No sumerja nunca el aparato en agua ni lo enjuague bajo el grifo. Solo la unidad de corte se puede enjuagar bajo el grifo.
- Utilice, cargue y guarde el aparato a una temperatura entre 5 °C y 35 °C.
- Utilice únicamente el adaptador que se suministra.
- Si el adaptador está dañado, sustitúyalo siempre por otro del modelo original para evitar situaciones de peligro.
- Este aparato sólo debe ser usado para cortar la barba humana. No lo utilice con otra finalidad.
- No utilice el aparato si la unidad de corte o el peine-guía están dañados o rotos, ya que podrían ocasionar lesiones.

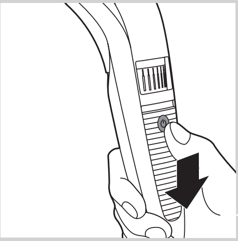
Campos electromagnéticos

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

General

- El aparato está equipado con un selector automático de voltaje y es apto para voltajes de red entre 100 y 240 voltios.
- El adaptador transforma la corriente de 100 - 240 voltios en un bajo voltaje de seguridad inferior a 24 voltios.

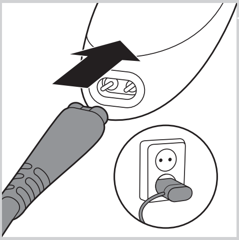
Carga



Cargue completamente el aparato antes de usarlo por primera vez o tras un largo periodo sin usarlo.
El aparato tarda aproximadamente 10 horas en cargarse por completo.
Cuando está totalmente cargado, el aparato proporciona un tiempo de funcionamiento sin cable de hasta 35 minutos.

Nota: Por motivos de seguridad, la depiladora solo funciona sin cable. Asegúrese de que el aparato está cargado antes de utilizarlo.

1 Asegúrese de que el aparato está apagado.



2 Inserte la clavija del aparato en el mismo.

3 Enchufe el adaptador a la toma de corriente.

◗ El piloto de carga del adaptador se ilumina en verde de forma continua para indicar que el aparato se está cargando.

Nota: El piloto de carga del adaptador no cambia de color ni se apaga cuando el aparato está completamente cargado.

4 Después de la carga, desenchufe el adaptador de la toma de corriente y saque la clavija del aparato.

Cómo optimizar la vida útil de la batería recargable

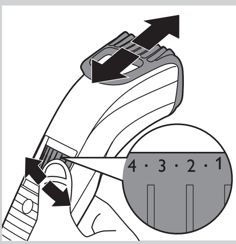
Cuando se haya cargado el aparato por primera vez, le aconsejamos que lo utilice hasta que la batería se descargue por completo. Continúe utilizando el aparato hasta que el motor casi deje de funcionar durante la sesión. Entonces recargue la batería. Siga este procedimiento por lo menos dos veces al año.

Uso del aparato

Antes de comenzar a recortar, peine la barba o el bigote con un peine fino.

Cuando recorte por primera vez, tenga cuidado. No mueva el barbero demasiado rápido. Haga movimientos lentos y suaves.

Cómo recortar con el peine-guía



1 Gire el aro de ajuste (Precision Zoom Lock)™ hasta la posición deseada. La posición seleccionada es la que está en el centro del aro de ajuste.

Consulte la tabla que aparece más abajo para ver las distintas posiciones y la correspondiente longitud de barba.

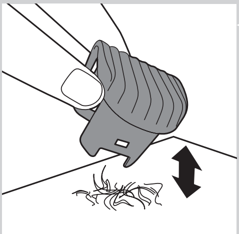
Posición	Longitud de barba resultante
1	1 mm
2	2 mm
3	3 mm
4	4 mm
5	5 mm
6	6 mm
7	7 mm
8	8 mm
9	9 mm
10	10 mm



Nota: Cuando recorte por primera vez, seleccione la posición más alta (10) para familiarizarse con el aparato.

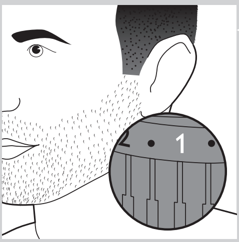
2 Encienda el aparato.

3 Para cortar de la forma más eficaz, desplace el aparato en dirección contraria a la de crecimiento del pelo. Asegúrese de que la superficie del peine esté siempre en contacto con la piel.



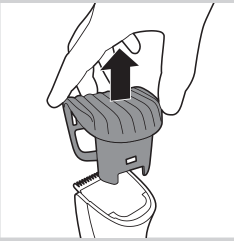
4 Si se ha acumulado mucho pelo en el peine-guía para la barba, quite éste del aparato y elimine el pelo soplando o sacudiendo el peine. La posición seleccionada no cambiará.

Corte con la posición “aspecto de barba de dos días”



1 Para obtener un “aspecto de barba de tres días”, recorte con el peine-guía para barba en la posición 1.

Cómo recortar sin peine-guía



Utilice el barbero sin el peine-guía para recortar completamente la barba y para pelos sueltos.

Tenga cuidado cuando corte sin el peine-guía, ya que el elemento de corte elimina todo el pelo que toca.

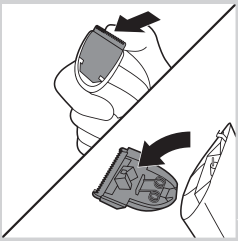
1 Quite el peine-guía para la barba del aparato tirando de él como se muestra en la figura 8.

2 Encienda el aparato.



3 Haga movimientos bien controlados y toque el pelo de la barba sólo ligeramente con el barbero.

Limpieza



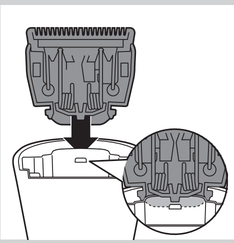
No utilice estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como alcohol, gasolina o acetona, para limpiar el aparato.

1 Asegúrese de que el aparato está apagado y desenchufado de la red eléctrica.

2 Limpie la carcasa del aparato con un paño seco.

No sumerja nunca el aparato en agua ni lo enjuague bajo el grifo.

3 Quite el peine-guía y límpielo con el cepillo.



4 Quite la unidad de corte empujando contra los dientes de la misma y límpiela con el cepillo enjuáguela bajo el grifo.

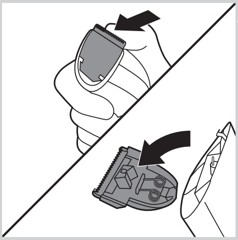
5 Sacuda el exceso de agua y vuelva a colocar la unidad de corte insertando el saliente de la misma en la ranura de guía.

6 Presione para encajar la unidad de corte en el aparato (“clic”).

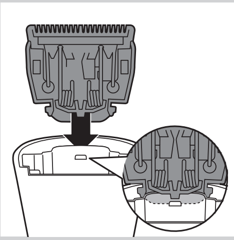
Sustitución

Sustituya las unidades de corte gastadas o deterioradas únicamente por unidades de corte Philips originales, disponibles en los centros de servicio autorizados por Philips.

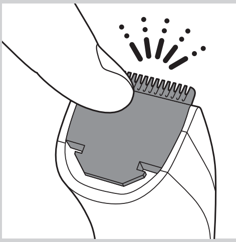
1 Abra la unidad de corte.



2 Quite la unidad de corte antigua empujando contra los dientes de la misma.



3 Introduzca el saliente de la nueva unidad de corte en la ranura de guía.

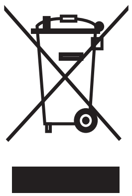


4 Presione para encajar la unidad de corte en el aparato (“clic”).

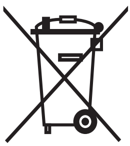
Solicitud de accesorios

Si desea adquirir accesorios para este aparato, visite nuestra tienda en línea en **www.shop.philips.com/service**. Si la tienda en línea no está disponible en su país, diríjase a su distribuidor Philips o a un centro de servicio Philips. Si tiene cualquier dificultad para obtener accesorios para su aparato, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país. Encontrará los datos de contacto en el folleto de la Garantía Mundial.

Medio ambiente

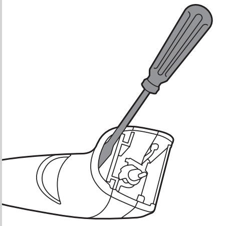


- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente.



- La batería recargable incorporada contiene sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. Quite siempre la batería antes de deshacerse del aparato o de llevarlo a un punto de recogida oficial. Deposite la batería en un lugar de recogida oficial. Si no puede extraer la batería, puede llevar el aparato a un servicio de asistencia técnica de Philips. El personal del servicio de asistencia extraerá la batería y se deshará de ella de forma no perjudicial para el medio ambiente.

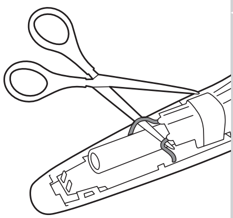
Cómo extraer la batería recargable



Quite la batería recargable sólo si está completamente descargada.

1 Desenchufe el aparato de la red y deje que funcione hasta que el motor se pare.

2 Introduzca un destornillador en la cámara de recogida del pelo para separar la pieza de la carcasa.



3 Corte los cables de conexión de la batería con unas tijeras.

4 Extraiga la batería recargable.

No conecte el aparato a la red eléctrica una vez que se haya abierto.

Garantía y servicio

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página Web de Philips en **www.philips.com/support**, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips de su país. Hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial. Si no hay Servicio de Atención al Cliente en su país, diríjase a su distribuidor local de Philips.

Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa www.philips.com/welcome.

Yleiskuvaus (Kuva 1)

1 Ohjauskampa
2 Terä
3 Precision Zoom Lock™ -säätörengas
4 Käyttökytkin
5 Liitäntä pistokkeelle
6 Suti
7 Pistoke
8 Verkkolaite, jossa on latausvalo

Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.

Vaara

- Suojaa sovitin kosteudelta.

Varoitus

- Verkkolaitteessa on jännitemuuntaja. Älä vaihda verkkolaitteen tilalle toisenlaista pistoketta, jotta et aiheuta vaaratilannetta.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.

Varoitus

- Älä koskaan upota laitetta veteen äläkä huuhtele sitä vesihanan alla. Vain terän voi huuhdella juoksevalla vedellä.
- Käytä, lataa ja säilytä laitetta 5 - 35 °C:n lämpötilassa.
- Käytä vain laitteen mukana toimitettua latauslaitetta.
- Jos latauslaite on vaurioitunut, vaihda vaaratilanteiden välttämiseksi tilalle aina alkuperäisen tyyppinen latauslaite.
- Tämä laite on tarkoitettu vain parran tasaamiseen. Älä käytä sitä muuhun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos terä tai ohjauskampa on viallinen tai rikki, koska laitteen käyttö saattaa tällöin aiheuttaa vammoja.

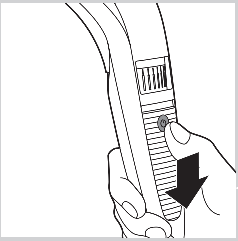
Sähkömagneettiset kentät

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia, sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja. Jos laitetta käytetään oikein ja tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti, sen käyttäminen on turvallista tämänhetkisen tutkimustiedon perusteella.

Yleistä

- Laitteessa on automaattinen jännitteenvalinta, joten laite soveltuu 100 - 240 voltin verkkojännitteelle.
- Latauslaite muuttaa 100–240 voltin jännitteen turvalliseksi alle 24 voltin jännitteeksi.

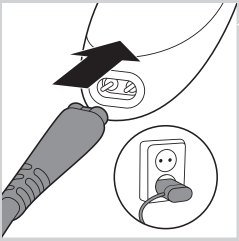
Lataaminen



Lataa akku täyteen, ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran tai kun se on ollut pitkään käyttämättä.
Laitteen lataaminen täyteen kestää noin 10 tuntia.
Täyteen ladatun laitteen ajoaika ilman johtoa on 35 minuuttia.

Huomautus: Turvallisuussyistä epilaattoria voi käyttää vain johdottomasti. Varmista, että laite on ladattu ennen käyttöä.

1 Varmista, että laitteesta on katkaistu virta.



2 Työnnä pistoke laitteeseen.

3 Yhdistä latauslaite pistorasiaan.

- Verkkolaitteen latauksen merkkivalo palaa vihreänä, kun laite latautuu.

Huomautus: Verkkolaitteen latauksen merkkivalon väri ei muutu eikä valo sammu, kun laitteen akku on ladattu täyteen.

4 Irrota lataamisen jälkeen latauslaite pistorasiasta ja laitteen liitin laitteesta.

Akun eliniän pidentäminen

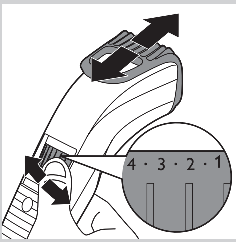
Kun laite on ladattu täyteen ensimmäisen kerran, on suositeltavaa käyttää laitetta kunnes akku on aivan tyhjä. Käytä laitetta, kunnes moottori lähes pysähtyy käytön aikana. Lataa sitten akku. Toimi näin ainakin kaksi kertaa vuodessa.

Käyttö

Kampaa aina parta ja/tai viikset hienopiikkisellä kammalla ennen tasaamista.

Ole varovainen, kun tasaat partaa ensimmäistä kertaa. Älä liikuta trimmeriä liian nopeasti. Liikuta laitetta tasaisesti ja varovasti.

Käyttö ohjauskammalla



1 Valitse haluamasi asetus kiertämällä Precision Zoom Lock™ -säätörengas haluamaasi asentoon.

Katso seuraavasta taulukosta pituusasetukset ja niitä vastaavat karvanpituudet.

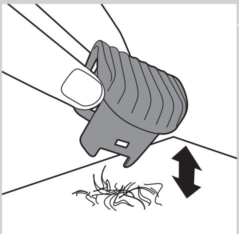
Asento	Leikkauspituus
1	1 mm
2	2 mm
3	3 mm
4	4 mm
5	5 mm
6	6 mm
7	7 mm
8	8 mm
9	9 mm
10	10 mm



Huomautus: Kun käytät laitetta ensimmäistä kertaa, totuttele sen ominaisuuksiin käyttämällä suurinta asetusta (10).

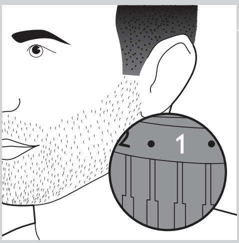
2 Käynnistä laite.

3 Parhaiten trimmaaminen onnistuu liikuttamalla laitetta partakarvojen kasvusuuntaa vastaan. Varmista, että ohjauskamman pinta koskettaa ihoa.



4 Jos ohjauskampaan on kertynyt paljon karvoja, irrota ohjauskampa ja puhalla ja/tai ravista karvat pois. Valittu asetus ei muutu tämän aikana.

Trimmaaminen käyttäen ainutlaatuista sänkiparta-asentoa

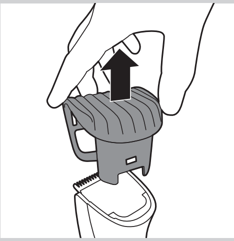


1 Saat aikaan muodikkaan sänkiparran käyttämällä trimmatessasi parran siistimiseen tarkoitetussa ohjauskammassa asetusta 1.

Käyttö ilman ohjauskampaa

Voit trimmata täyspartoja ja yksittäisiä partakarvoja ilman ohjauskampaa.

Ole varovainen käyttäessäsi laitetta ilman ohjauskampaa. Teräyksikkö leikkaa tällöin kaikki karvat, joihin se osuu.



1 Vedä ohjauskampa laitteesta kuvan 8 osoittamalla tavalla.

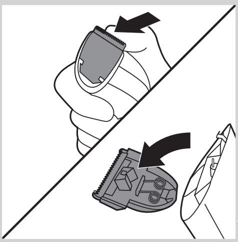
2 Käynnistä laite.



3 Liikuta laitetta hallitusti. Kosketa partaa kevyesti trimmerillä.

Puhdistaminen

Älä käytä naarmuttavia tai syövyttäviä puhdistusaineita tai -välineitä laitteen puhdistamiseen (kuten alkoholia, bensiiniä tai asetonia).



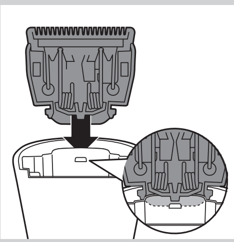
1 Varmista, että laitteen virta on katkaistu ja pistoke on irrotettu pistorasiasta.

2 Puhdista laitteen ulkopuoli kuivalla liinalla.

Älä upota laitetta veteen äläkä huuhtele sitä vesihanan alla.

3 Irrota ohjauskampa laitteesta ja puhdista se puhdistusharjalla.

4 Irrota teräyksikkö painamalla sitä kielekettä vasten. Puhdista teräyksikkö harjalla tai juoksevalla vedellä.



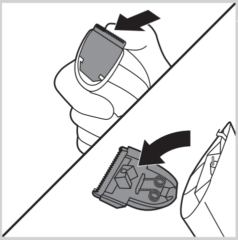
5 Ravistele ylimääräinen vesi pois. Aseta teräyksikön kieleke ohjausuraan ja työnnä terä paikalleen.

6 Napsauta terä takaisin laitteeseen.

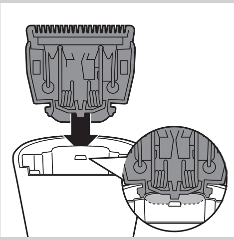
Varaosat

Vaihda kulunut tai vahingoittunut terä ainoastaan alkuperäiseen Philips-terään. Niitä on saatavana Philipsin valtuuttamista huoltopisteistä.

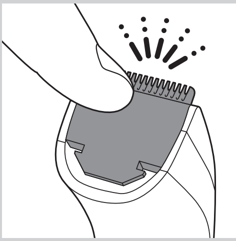
1 Avaa terä.



2 Irrota vanha teräyksikkö painamalla sitä kielekettä vasten.



3 Aseta uuden teräyksikön kieleke ohjausuraan.



4 Napsauta terä takaisin laitteeseen.

Tarvikkeiden tilaaminen

Voit ostaa laitteen lisäosia osoitteesta **www.shop.philips.com/service**. Jos verkkokauppa ei ole saatavilla maassasi, ota yhteys Philips-jälleenmyyjään tai Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen. Jos lisäosien ostamisessa on hankaluuksia, ota yhteys Philipsin maakohtaiseen asiakaspalveluun. Yhteystiedot ovat kansainvälisessä takuulehtisessä.

Ympäristöasiaa

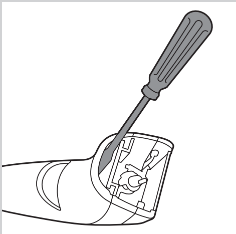


- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia.



- Laitteen kiinteät ladattavat akut sisältävät ympäristölle haitallisia aineita. Poista akku aina ennen laitteen toimittamista valtuutettuun keräyspisteeseen, ja toimita se valtuutettuun akkujen keräyspisteeseen. Jos et pysty irrottamaan akkua laitteesta, voit toimittaa laitteen Philipsin huoltopalveluun, jossa akku poistetaan ja laite hävitetään ympäristöystävällisellä tavalla.

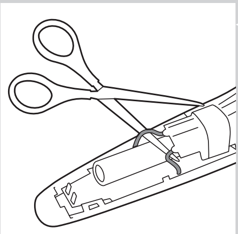
Akun poistaminen



Varmista, että akku on poistettaessa täysin tyhjä.

1 Irrota laite sähköverkosta ja anna laitteen käydä, kunnes moottori pysähtyy.

2 Irrota kotelo työntämällä ruuvitaltta partakarvasäiliöön.



3 Katkaise akun lähellä olevat johdot saksilla.

4 Poista ladattava akku.

Älä liitä laitetta verkkovirtaan laitteen avaamisen jälkeen.

Takuu ja huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen kanssa ilmenee ongelmia, tutustu Philipsin sivustoon osoitteessa **www.philips.com/support** tai kysy neuvoa Philipsin maakohtaisesta asiakaspalvelusta. Puhelinnumero on kansainvälisessä takuulehtisessä. Jos maassasi ei ole asiakaspalvelua, ota yhteys Philipsin jälleenmyyjään.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips !
Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Description générale (fig. 1)

1 Sabot
2 Bloc tondeuse
3 Precision Zoom Lock™ (anneau de réglage)
4 Bouton marche/arrêt
5 Prise pour la fiche de l'appareil
6 Brosse
7 Fiche de l'appareil
8 Adaptateur avec voyant de charge

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Veillez à ce que l'adaptateur ne soit pas en contact avec de l'eau.

Avertissement

- L'adaptateur contient un transformateur. N'essayez pas de remplacer la fiche de l'adaptateur pour éviter tout accident.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.

Attention

- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau et ne le rincez pas sous le robinet. Seul le bloc tondeuse peut être rincé sous le robinet.
- Utilisez, rechargez et conservez l'appareil à une température comprise entre 5 °C et 35 °C.
- Utilisez exclusivement l'adaptateur fourni.
- Si l'adaptateur secteur est endommagé, il doit toujours être remplacé par un adaptateur secteur de même type pour éviter tout accident.
- L'appareil a été conçu pour tailler la barbe exclusivement. Toute autre utilisation est à proscrire.
- Afin d'éviter tout accident, n'utilisez pas l'appareil si le bloc tondeuse ou le sabot est endommagé ou cassé.

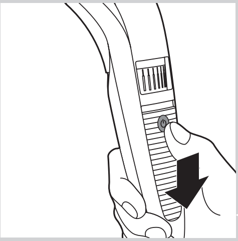
Champs électromagnétiques

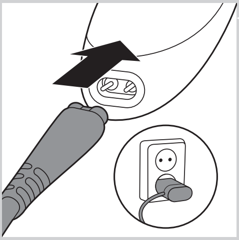
Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Général

- Cet appareil est équipé d'un sélecteur de tension automatique et est conçu pour une tension secteur comprise entre 100 V et 240 V.
- L'adaptateur transforme la tension de 100-240 V en une tension de sécurité de moins de 24 V.

Charge





Chargez l'appareil entièrement avant la première utilisation ou après une longue période d'inutilisation.
Une charge complète dure environ 10 heures.
Un appareil complètement chargé offre une autonomie de 35 minutes environ.

Remarque : Pour des raisons de sécurité, l'épilateur est uniquement prévu pour une utilisation sans fil. Assurez-vous que l'appareil est chargé avant de l'utiliser.

1. Assurez-vous que l'appareil est éteint.

2. Insérez la fiche dans l'appareil.

3. Branchez l'adaptateur sur la prise secteur.
   - Le voyant de charge de l'adaptateur s'allume en vert pour indiquer que l'appareil est en cours de charge.

Remarque : Le voyant de charge de l'adaptateur ne s'éteint pas et ne change pas de couleur lorsque la charge de l'appareil est terminée.

4. Une fois la charge terminée, débranchez l'adaptateur de la prise murale, puis retirez la fiche de l'appareil.

Optimisation de la durée de vie de la batterie rechargeable

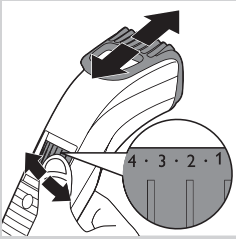
Une fois l'appareil chargé pour la première fois, il est conseillé de l'utiliser jusqu'à ce que la batterie soit complètement déchargée. Laissez l'appareil fonctionner jusqu'à ce que le moteur soit sur le point de s'arrêter pendant une séance. Ensuite, rechargez la batterie. Effectuez cette opération au moins deux fois par an.

Utilisation de l'appareil

Peignez toujours votre barbe et/ou votre moustache à l'aide d'un peigne fin avant de la tailler.

<u>Soyez prudent lorsque vous utilisez la tondeuse pour la première fois. N'effectuez pas de mouvements rapides, mais des mouvements uniformes et tout en douceur.</u>

Tonte avec le sabot



1 Tournez le Precision Zoom Lock™ (anneau de réglage) sur la position souhaitée. Le réglage sélectionné est celui au centre de l'anneau de réglage.

Consultez le tableau ci-dessous pour connaître les réglages et les longueurs de coupe correspondantes.

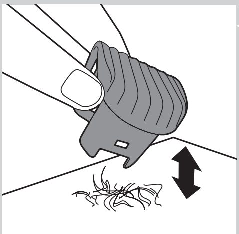
Réglage	Longueur obtenue
1	1 mm
2	2 mm
3	3 mm
4	4 mm
5	5 mm
6	6 mm
7	7 mm
8	8 mm
9	9 mm
10	10 mm



Remarque : Si vous utilisez l'appareil pour la première fois, commencez par sélectionner le réglage maximum (10 mm) pour vous y habituer.

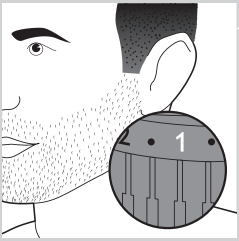
2 Allumez l'appareil.

3 Pour obtenir des résultats optimaux, déplacez la tondeuse dans le sens inverse de la pousse des poils. Veillez à ce que le sabot reste toujours en contact avec la peau.



4 Si des poils se sont accumulés dans le sabot pour barbe, retirez-le et enlevez les poils en secouant le sabot et/ou en soufflant dessus. Cette opération ne modifie pas la longueur de coupe sélectionnée.

Réglage pour obtenir une barbe de plusieurs jours

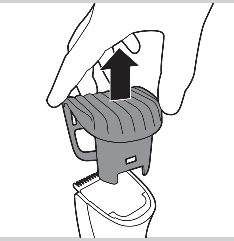


1 Pour obtenir un effet « barbe de trois jours », utilisez la tondeuse avec le sabot pour barbe réglé sur la position **1**.

Tonte sans sabot

Utilisez la tondeuse sans le sabot pour barbe pour vous raser complètement la barbe ou pour éliminer les poils rebelles.

Faites attention lorsque vous procédez à la tonte sans sabot car les poils sont coupés à la racine.



1 Retirez le sabot pour barbe de l'appareil tel qu'illustré à la figure 8.

2 Allumez l'appareil.



3 Effectuez des mouvements précis et touchez légèrement les poils avec la tondeuse.

Nettoyage

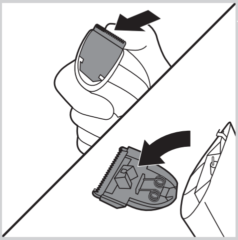
N'utilisez jamais de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'alcool, de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.

1 Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché.

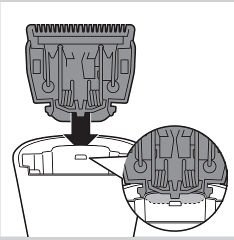
2 Essuyez le boîtier de l'appareil à l'aide d'un chiffon sec.

N'immergez jamais l'appareil dans l'eau et ne le rincez pas sous le robinet.

3 Retirez le sabot et nettoyez-le à l'aide de la brosse.



4 Enlevez le bloc tondeuse en poussant sur les dents du bloc tondeuse et nettoyez-le à l'aide de la brosse ou rincez-le sous le robinet.

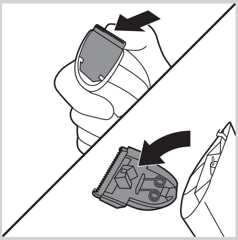


5 Secouez l'appareil pour éliminer l'excès d'eau et remettez le bloc tondeuse en place en insérant la languette du bloc tondeuse dans la fente prévue à cet effet.

6 Replacez le bloc tondeuse sur l'appareil (clic).

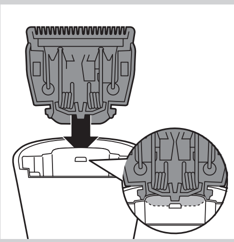
Remplacement

Un bloc tondeuse usé ou endommagé doit être remplacé uniquement par un bloc tondeuse d'origine Philips, disponible auprès d'un Centre Service Agréé Philips.

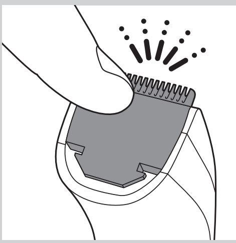


1 Ouvrez le bloc tondeuse.

2 Enlevez l'ancien bloc tondeuse en poussant sur les dents du bloc tondeuse.



3 Insérez la languette du nouveau bloc tondeuse dans la fente prévue à cet effet.

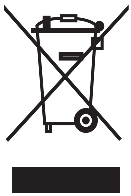


4 Replacez le bloc tondeuse sur l'appareil (clic).

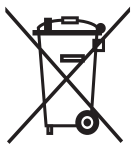
Commande d’accessoires

Pour acheter des accessoires pour cet appareil, rendez-vous sur notre boutique en ligne à l’adresse **www.shop.philips.com/service.** Si la boutique en ligne n’est pas disponible dans votre pays, contactez votre revendeur Philips ou un Centre Service Agréé Philips. Si vous rencontrez des problèmes pour vous procurer des accessoires pour votre appareil, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays. Vous en trouverez les coordonnées dans le dépliant de garantie internationale.

Environnement

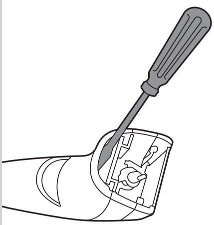


- Lorsqu’il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l’appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l’environnement.



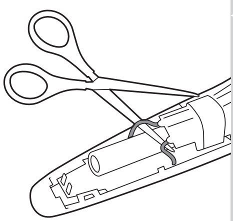
- La batterie rechargeable intégrée contient des substances qui peuvent nuire à l’environnement. Veillez à toujours retirer la batterie avant de jeter l’appareil ou de le déposer à un endroit assigné à cet effet. Déposez la batterie usagée à un endroit assigné à cet effet. Si vous n’arrivez pas à retirer la batterie, vous pouvez apporter l’appareil dans un Centre Service Agréé Philips qui prendra toute l’opération en charge pour préserver l’environnement.

Retrait de la batterie rechargeable



Retirez la batterie rechargeable lorsqu’elle est complètement déchargée.

1. Débranchez l’appareil de la prise secteur et laissez-le fonctionner jusqu’à l’arrêt complet du moteur.
2. Insérez un tournevis dans le compartiment à poils pour séparer la partie du boîtier.



3. Coupez les fils près de la batterie avec des ciseaux.
4. Retirez la batterie rechargeable.

Ne branchez plus l’appareil sur le secteur après avoir l’avoir ouvert.

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires, faire réparer l'appareil ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur le site Web de Philips à l'adresse **www.philips.com/support** ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays. Vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale. S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local.

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su www.philips.com/welcome.

Descrizione generale (fig. 1)

1 Pettine regola altezze
2 Blocco lame
3 Ghiera di regolazione Precision Zoom Lock™
4 Cursore on/off
5 Presa per spinotto
6 Pennello
7 Spinotto
8 Adattatore con spia di ricarica

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Evitate assolutamente il contatto dell'adattatore con l'acqua.

Avviso

- L'adattatore contiene un trasformatore. Non tagliate l'adattatore per sostituirlo con un'altra spina onde evitare situazioni pericolose.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

Attenzione

- Non immergete mai l'apparecchio nell'acqua né risciacquatelo sotto il rubinetto. Solo il blocco lame può essere risciacquato sotto il rubinetto.
- Utilizzate, ricaricate e riponete l'apparecchio a temperature comprese tra 5 e 35 °C.
- Utilizzate esclusivamente l'adattatore in dotazione.
- Nel caso in cui l'adattatore fosse danneggiato, dovrà essere sostituito esclusivamente con un adattatore originale al fine di evitare situazioni pericolose.
- Questo apparecchio è indicato solo per regolare la barba degli uomini. Non usatelo per nessun altro scopo.
- Non utilizzate l'apparecchio se il blocco lame o il pettine regola altezze risultano danneggiati o rotti per evitare il rischio di abrasioni.

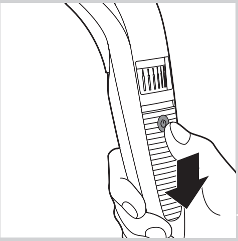
Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale d'uso, l'apparecchio consente un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

Indicazioni generali

- L'apparecchio è provvisto di un selettore automatico di tensione ed è adatto per tensioni comprese fra 100 e 240 volt.
- L'adattatore trasforma la tensione a 100-240 volt in una tensione più bassa e sicura inferiore ai 24 volt.

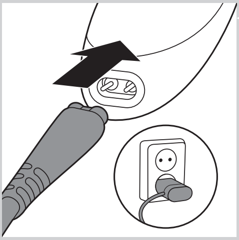
Come ricaricare l'apparecchio



Caricate completamente l'apparecchio la prima volta che lo usate o dopo un lungo periodo di inutilizzo.
Per ricaricare completamente l'apparecchio occorrono circa 10 ore. Quando l'apparecchio è completamente carico ha un'autonomia di funzionamento di circa 35 minuti.

Nota: Per ragioni di sicurezza, l'epilatore può essere usato solo senza filo. Assicuratevi che l'apparecchio sia carico prima dell'uso.

1 Controllate che l'apparecchio sia spento.



2 Inserite lo spinotto nell'apparecchio.

3 Inserite la spina dell'adattatore nella presa di corrente a muro.

- Quando l'apparecchio è in carica, la spia di ricarica sull'adattatore emette una luce verde fissa.

Nota: La spia di ricarica sull'adattatore non cambia colore e non si spegne quando l'apparecchio è completamente carico.

4 Dopo la ricarica, scollegate l'adattatore dalla presa e lo spinotto dall'apparecchio.

Osservazioni per ottimizzare la durata della batteria ricaricabile

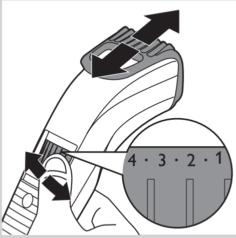
Dopo aver caricato l'apparecchio per la prima volta, vi consigliamo di usare l'apparecchio fino a quando la batteria sarà completamente scarica. Continuate ad usare l'apparecchio fino a quando il motore quasi si arresterà durante l'uso. A questo punto ricaricate la batteria. Ripetete questa procedura almeno due volte all'anno.

Modalità d'uso dell'apparecchio

Prima di usare il regolabarba, pettinatevi sempre la barba e/o i baffi con un pettine a denti stretti.

<u>Se state usando l'apparecchio per la prima volta, prestate la massima attenzione! Evitate i movimenti bruschi e troppo veloci e cercate di muovere l'apparecchio in modo delicato.</u>

Rifinitura con il pettine



1 Ruotate la ghiera di regolazione Precision Zoom Lock™ fino ad ottenere la lunghezza desiderata. L'impostazione selezionata è quella al centro della ghiera di regolazione.

Consultate la tabella riportata in basso per un riepilogo delle impostazioni e della lunghezza corrispondente.

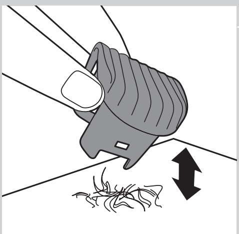
Impostazione	Lunghezza ottenuta
1	1 mm
2	2 mm
3	3 mm
4	4 mm
5	5 mm
6	6 mm
7	7 mm
8	8 mm
9	9 mm
10	10 mm



Nota: Se tagliate per la prima volta, iniziate con l'impostazione più alta (10) in modo da acquisire dimestichezza con l'apparecchio.

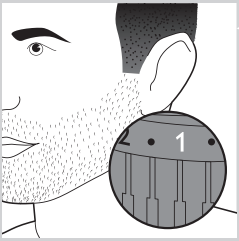
2 Accendete l'apparecchio.

3 Per una rifinitura più efficace, muovere l'apparecchio contropelo. Assicuratevi che la superficie del pettine sia sempre a contatto con la pelle.



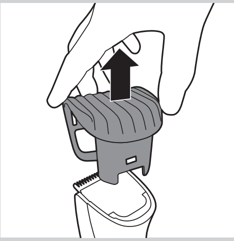
4 Se tra i denti del pettine si sono accumulati troppi peli, sfilate il pettine e togliete i peli scrollandolo e/o soffiandoci sopra. La lunghezza della barba impostata non verrà comunque modificata.

Come ottenere il particolare effetto "incolto"



1 Per ottenere l'effetto "incolto", utilizzate il pettine regolabarba impostato sulla lunghezza 1.

Rifinitura senza pettine



Usate il regolabarba senza pettine per tagliare una barba completa o peli singoli.

Prestate attenzione quando eseguite la rifinitura senza il pettine poiché il blocco lame taglia tutti i capelli con cui viene a contatto.

1 Estraete il pettine regolabarba dall'apparecchio come mostrato in figura 8.

2 Accendete l'apparecchio.



3 Cercate di eseguire movimenti molto controllati, sfiorando appena la barba.

Pulizia

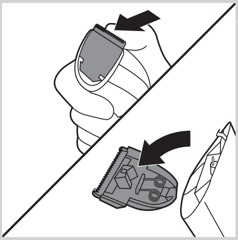
Non usate prodotti o sostanze abrasive o detergenti aggressivi, come benzina o acetone, per pulire l'apparecchio.

1 Assicuratevi che l'apparecchio sia spento e scollegato dalla presa.

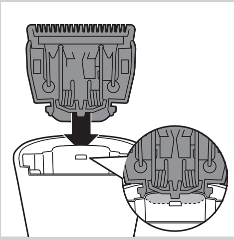
2 Pulite la superficie esterna dell'apparecchio con un panno umido.

Non immergete mai l'apparecchio nell'acqua e non risciacquatelo sotto l'acqua corrente.

3 Rimuovete il pettine regola altezze e pulitelo con la spazzola.



4 Rimuovete il gruppo lame spingendo verso i denti del gruppo lame stesso e pulitelo con la spazzola sotto l'acqua corrente.

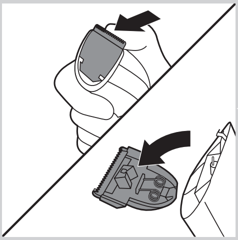


5 Scuotete l'acqua in eccesso e riposizionate il gruppo lame inserendo la linguetta nella relativa fessura guida.

6 Riposizionate il blocco lame fino a bloccarlo in posizione (un clic indica il corretto inserimento).

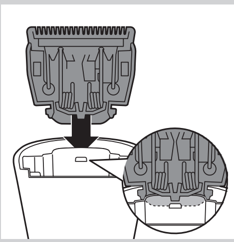
Sostituzione

Sostituite il blocco lame danneggiato o usurato solo con un pezzo originale Philips, reperibile presso i centri di assistenza autorizzati Philips.

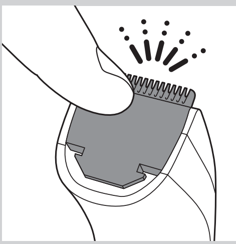


1 Aprite il blocco lame.

2 Rimuovete il vecchio gruppo lame spingendo verso i denti del gruppo lame stesso.



3 Inserite la linguetta del nuovo gruppo lame nella fessura guida.



4 Riposizionate il blocco lame fino a bloccarlo in posizione (un clic indica il corretto inserimento).

Ordinazione degli accessori

Per acquistare degli accessori per questo apparecchio, visitate il nostro Online Shop all'indirizzo **www.shop.philips.com/service**. Se l'Online Shop non è disponibile nel vostro paese, rivolgetevi al vostro rivenditore Philips o a un centro assistenza Philips. Se avete difficoltà nel reperire gli accessori per il vostro apparecchio, contattate un centro assistenza clienti Philips del vostro paese. I dettagli di contatto si trovano nel volantino della garanzia internazionale.

Tutela dell'ambiente

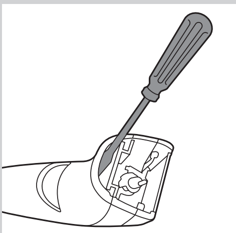


- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici, ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale.



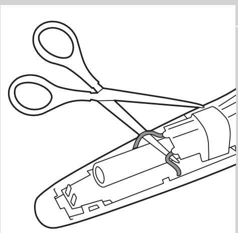
- La batteria ricaricabile integrata contiene sostanze potenzialmente nocive per l'ambiente. Rimuovete sempre la batteria prima di smaltire l'apparecchio e consegnarlo a un centro di raccolta ufficiale. Smaltite la batteria in un apposito centro di raccolta. In caso di difficoltà durante la rimozione della batteria, consegnate l'apparecchio a un centro di assistenza Philips, che si occuperà della rimozione della batteria e dello smaltimento dell'apparecchio.

Rimozione della batteria ricaricabile



Rimuovete la batteria ricaricabile solo se completamente scarica.

1. Scollegate l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciatelo in funzione fino al completo arresto.
2. Inserite un cacciavite nel vano di raccolta peli per separarlo dall'alloggiamento.



3. Tagliate i fili vicino alla batteria con un paio di normali forbici.
4. Rimuovete la batteria ricaricabile.

Non ricollegate l'apparecchio alla presa di corrente dopo averlo aperto.

Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni e in caso di problemi, visitate il sito Web di Philips **www.philips.com/support** oppure contattate il centro assistenza clienti Philips del vostro paese. Per conoscere il numero di telefono, consultate l'opuscolo della garanzia internazionale. Se nel vostro paese non esiste un centro assistenza clienti, rivolgetevi al vostro rivenditore Philips.

Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, registreer uw product dan op www.philips.com/welcome.

Algemene beschrijving (fig. 1)

1 Trimkam
2 Knipelement
3 Precision Zoom Lock™-instelring
4 Aan/uitknop
5 Aansluiting voor apparaatstekkertje
6 Borstel
7 Apparaatstekkertje
8 Adapter met oplaadlampje

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze zo nodig later te kunnen raadplegen.

Gevaar

- Zorg ervoor dat de adapter niet nat wordt.

Waarschuwing

- De adapter bevat een transformator. Knip de adapter niet af om deze te vervangen door een andere stekker, aangezien dit een gevaarlijke situatie oplevert.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hun heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Houd toezicht op jonge kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.

Let op

- Dompel het apparaat nooit in water en spoel het ook niet af onder de kraan. Alleen het knipelement kan onder de kraan worden gespoeld.
- Laad het apparaat op, gebruik het en bewaar het bij een temperatuur tussen 5°C en 35°C.
- Gebruik uitsluitend de bijgeleverde adapter.
- Als de adapter beschadigd is, moet u deze altijd laten vervangen door een adapter van het oorspronkelijke type om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het trimmen van baarden bij mensen. Gebruik het niet voor andere doeleinden.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het knipelement of de trimkam beschadigd of kapot is, omdat dit tot verwondingen kan leiden.

Elektromagnetische velden

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

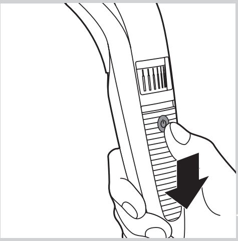
Algemeen

- Het apparaat is voorzien van een automatische voltagekeuzeschakelaar en is geschikt voor een netspanning tussen 100 en 240 volt.
- De adapter zet 100-240 volt om in een veilige laagspanning van minder dan 24 volt.

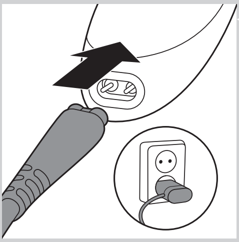
Opladen

Laad het apparaat volledig op voordat u het voor de eerste keer gebruikt en wanneer u het langere tijd niet hebt gebruikt.
Het duurt ongeveer 10 uur om het apparaat volledig op te laden.
Wanneer het apparaat volledig is opgeladen, kunt u het tot 35 minuten snoerloos gebruiken.

Opmerking: Om veiligheidsredenen kan de epilator alleen snoerloos worden gebruikt. Zorg ervoor dat het apparaat is opgeladen voor gebruik.



1 Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld.



2 Steek het apparaatstekkertje in het apparaat.

3 Steek de adapter in het stopcontact.

- Het oplaadlampje begint groen te knipperen om aan te geven dat het apparaat wordt opgeladen.

Opmerking: Het oplaadlampje verandert niet van kleur en gaat niet uit wanneer het apparaat volledig is opgeladen.

4 Haal de adapter na het opladen uit het stopcontact en trek het apparaatstekkertje uit het apparaat.

De levensduur van de accu optimaliseren

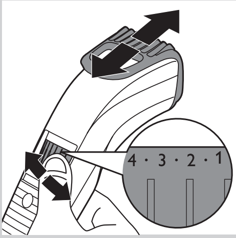
Wanneer u het apparaat voor het eerst hebt opgeladen, raden wij u aan het te gebruiken totdat de accu helemaal leeg is. Gebruik het apparaat totdat de motor tijdens een trimbeurt bijna ophoudt met draaien en laad dan pas de accu weer op. Volg deze procedure ten minste twee keer per jaar.

Het apparaat gebruiken

Kam de baard en/of snor altijd goed door met een fijne kam voordat u met trimmen begint.

Als dit de eerste keer is dat u een baardtrimmer gebruikt, wees dan voorzichtig. Beweeg het apparaat niet te snel, en maak rustige, vloeiende bewegingen.

Trimmen met kam



1 Draai de Precision Zoom Lock™-instelring naar de gewenste stand. De gekozen stand is de stand in het midden van de instelring.

Zie de onderstaande tabel voor een overzicht van de standen en de bijbehorende haarlengten.

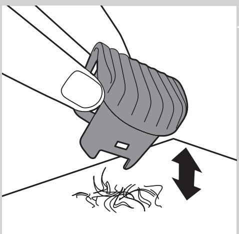
Stand	Resulterende haarlengte
1	1 mm
2	2 mm
3	3 mm
4	4 mm
5	5 mm
6	6 mm
7	7 mm
8	8 mm
9	9 mm
10	10 mm



Opmerking: Wanneer u voor de eerste keer trimt, begin dan te trimmen op de hoogste stand (10) om vertrouwd te raken met het apparaat.

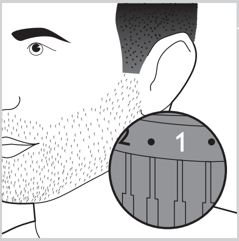
2 Schakel het apparaat in.

3 Trimmen gaat het beste als u de trimmer tegen de haargroeirichting in beweegt. Zorg ervoor dat de kam steeds in contact blijft met de huid.



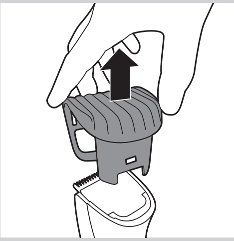
4 Als zich veel haar heeft opgehoopt in de baardtrimkam, verwijder de kam dan en blaas en/of schud de haren eruit. De gekozen stand wordt niet gewijzigd als u dit doet.

Trimmen op de unieke 'stoppelbaard'-stand



1 Voor een stoppelbaard trimt u uw baard met de baardtrimkam ingesteld op stand 1.

Trimmen zonder kam



Gebruik de trimmer zonder baardtrimkam wanneer u volle baarden en losse haren wilt trimmen.

Pas op wanneer u trimt zonder kam: het knipelement knipt iedere haar die het aanraakt.

1 Trek de baardtrimkam van het apparaat zoals getoond in afbeelding 8.

2 Schakel het apparaat in.



3 Maak beheerste bewegingen, waarbij u het baardhaar voorzichtig aanraakt met de trimmer.

Schoonmaken

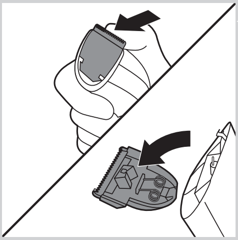
Gebruik nooit schuursponzen, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals alcohol, benzine of aceton om het apparaat schoon te maken.

1 Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is en niet op netspanning aangesloten is.

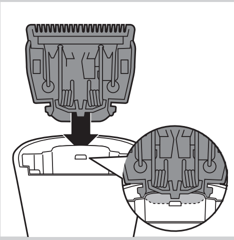
2 Veeg de behuizing van het apparaat schoon met een droge doek.

Dompel het apparaat nooit in water en spoel het ook niet af onder de kraan.

3 Verwijder de trimkam en reinig deze met het borsteltje.



4 Verwijder het knipelement door het tegen de tanden van het knipelement te duwen en maak het schoon met het borsteltje of spoel het onder de kraan.

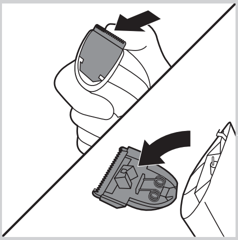


5 Schud het overtollige water van het knipelement af en plaats het terug door het nokje van het knipelement in de geleidesleuf te plaatsen.

6 Druk het knipelement terug op het apparaat ('klik').

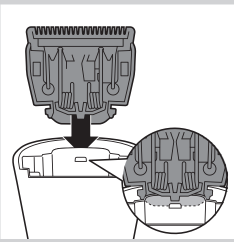
Vervangen

Vervang een versleten of beschadigd knipelement alleen door een origineel Philips-knipelement, dat verkrijgbaar is bij geautoriseerde Philips-servicecentra.

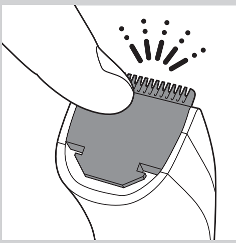


1 Open het knipelement.

2 Verwijder het oude knipelement door het tegen de tanden van het knipelement te duwen.



3 Plaats het nokje van het knipelement in de geleidesleuven.



4 Druk het knipelement terug op het apparaat ('klik').

Accessoires bestellen

Ga naar onze Online Shop op **www.shop.philips.com/service** om accessoires voor dit apparaat te kopen. Ga naar uw Philips-dealer of een Philips-servicecentrum als de Online Shop niet beschikbaar is in uw land. Als u problemen hebt met het vinden van accessoires voor uw apparaat, neem dan contact op met het Philips Consumer Care Centre in uw land. U vindt de contactgegevens in het 'worldwide guarantee'-vouwblad.

Milieu

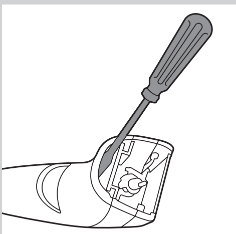


- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving.



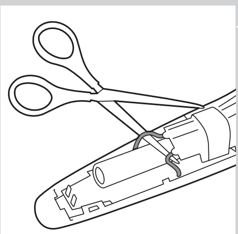
- De ingebouwde accu bevat stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu. Verwijder altijd de accu voordat u het apparaat afdankt en inlevert op een door de overheid aangewezen inzamelpunt. Lever de accu in op een officieel inzamelpunt voor batterijen. Als u problemen ondervindt bij het verwijderen van de accu, kunt u met het apparaat ook naar een Philips-servicecentrum gaan. Medewerkers van dit centrum verwijderen dan de accu voor u en zorgen ervoor dat deze op milieuvriendelijke wijze wordt verwerkt.

De accu verwijderen



Verwijder de accu alleen wanneer deze helemaal leeg is.

1. Haal het apparaat van de netspanning en laat de motor lopen totdat deze stopt.
2. Steek een schroevendraaier in de haarkamer om het deel van de behuizing los te maken.



3. Knip de draden dicht bij de accu door met een huishoudschaar.
4. Verwijder de accu.

Sluit het apparaat niet meer aan op netspanning nadat u het hebt geopend.

Garantie en service

Als u service of informatie nodig hebt of als u een probleem ondervindt, bezoek dan de ondersteuningspagina op de Philips-website (**www.philips.com/support**) of neem contact op met het Philips Consumer Care Centre in uw land. Het telefoonnummer vindt u in het 'worldwide guarantee'-vouwblad. Als er geen Consumer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw plaatselijke Philips-dealer.

Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr, hvis du registrerer produktet ditt på www.philips.com/welcome.

Generell beskrivelse (fig. 1)

1 Trimmekam
2 Kutteenhet
3 Precision Zoom Lock™ justeringsring
4 Av/på-bryter
5 Kontakt til apparatstøpsel
6 Børste
7 Apparatstøpsel
8 Adapter med ladelampe

Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

Fare

- Pass på at adapteren ikke blir våt.

Advarsel

- Adapteren inneholder en omformer. Ikke klipp av adapteren for å erstatte den med et annet støpsel. Dette kan føre til farlige situasjoner.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.

Forsiktig

- Senk aldri apparatet ned i vann eller skyll det under springen. Bare kutteenheten kan skylles under springen.
- Apparatet skal brukes, lades og oppbevares ved en temperatur mellom 5 og 35 °C.
- Bruk bare adapteren som følger med.
- Hvis adapteren er skadet, må du alltid sørge for å bytte den ut med en av original type for å unngå at det oppstår farlige situasjoner.
- Dette apparatet er kun beregnet på trimming av skjeggvekst på mennesker. Det må ikke brukes til noe annet formål.
- Ikke bruk apparatet hvis kutteenheten eller trimmerkammen er ødelagt. Det kan føre til skade.

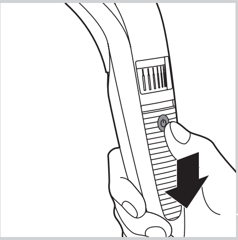
Elektromagnetiske felt

Dette Philips-apparatet overholder alle standarder som gjelder for elektromagnetiske felt (EMF). Hvis det håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerhåndboken, er det trygt å bruke det ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

Generelt

- Apparatet er utstyrt med en automatisk spenningsvelger og er egnet for nettspenninger fra 100 til 240 V.
- Adapteren omformer 100–240 V til en sikker lavspenning på under 24 V.

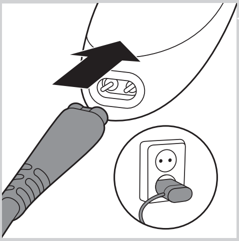
Lading



Lad apparatet helt opp før du bruker det for første gang eller når det har ligget ubrukt over en lengre periode.
Det vil ta ca. 10 timer før apparatet er fulladet.
Når apparatet er fulladet, har det en driftstid uten strømtilkobling på opptil 35 minutter.

Merk: Av sikkerhetshensyn kan epilatoren bare brukes trådløst. Sørg for at apparatet er ladet opp før bruk.

1 Pass på at apparatet er slått av.



2 Sett ledningen i apparatet.

3 Sett adapteren i stikkontakten.

◗ Ladelampen på adapteren lyser kontinuerlig grønt for å vise at apparatet lades.

Merk: Ladelampen på adapteren endrer ikke farge og slukkes ikke når apparatet er fulladet.

4 Etter ladingen trekker du ut adapteren fra stikkontakten og apparatkontakten ut av apparatet.

Forlenge levetiden på det oppladbare batteriet

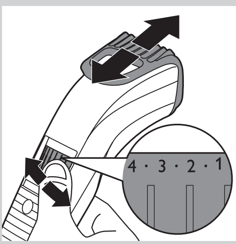
Når du har ladet apparatet for første gang, anbefaler vi at du bruker det til batteriet er helt tomt. Fortsett å bruke apparatet til motoren nesten stopper under en økt. Deretter lader du batteriet. Følg denne prosedyren minst to ganger i året.

Bruke apparatet

Gre alltid skjegget og/eller barten med en fintannet kam før du begynner å bruke trimmeren.

<u>Hvis det er første gang du bruker en trimmer, må du være forsiktig. Ikke beveg trimmeren for raskt. Bruk jevne og rolige bevegelser.</u>

Trimming med kammen



1 Vri justeringsringen Precision Zoom Lock™ til ønsket innstilling. Den valgte innstillingen er innstillingen midt på justeringsringen.

Se tabellen nedenfor hvis du vil ha en oversikt over innstillingene og tilsvarende hårlengder.

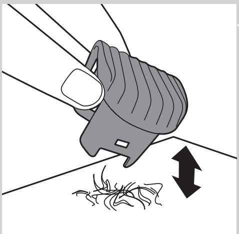
Innstilling	Skjegglengde etter trimming
1	1 mm
2	2 mm
3	3 mm
4	4 mm
5	5 mm
6	6 mm
7	7 mm
8	8 mm
9	9 mm
10	10 mm



Merk: Når du trimmer for første gang, begynner du med den høyeste innstillingen (10) slik at du blir kjent med apparatet.

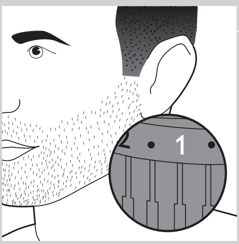
2 Slå på apparatet.

3 Du trimmer mest effektivt ved å bevege trimmeren mot hårets vekstretning. Kontroller at overflaten på kammen alltid er i kontakt med huden.



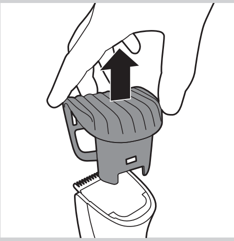
4 Hvis det har samlet seg mye hår i skjeggtrimmerkammen, tar du av kammen og blåser og/eller rister håret ut av den. Den valgte innstillingen blir ikke endret når du gjør dette.

Bruke den unike innstillingen for "3-dagers"



1 Når du vil ha en "3-dagers"-effekt, trimmer du med skjeggtrimmerkammen på innstilling 1.

Trimming uten kam



Bruk trimmeren uten skjeggtrimmerkammen for å trimme helskjegg og enkelthår.

Vær forsiktig når du trimmer uten kammen. Klippeelementet fjerner alt hår den kommer i berøring med.

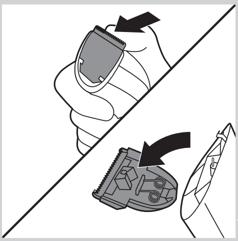
1 Trekk skjeggtrimmerkammen av apparatet som vist i figur 8.

2 Slå på apparatet.



3 Bruk kontrollerte bevegelser. Berør håret lett med trimmeren.

Rengjøring



Bruk aldri skurebørster, skuremidler eller væsker som alkohol, bensin eller aceton til å rengjøre apparatet.

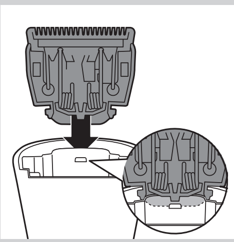
1 Sørg for at apparatet er slått av og at det er koblet fra strømnettet.

2 Tørk av utsiden av apparatet med en tørr klut.

Senk aldri apparatet ned i vann eller skyll det under springen.

3 Fjern trimmekammen, og rengjør den med børsten.

4 Ta av kutteenheten ved å skyve mot tennene på kutteenheten, og rengjør den med børsten eller skyll den under springen.



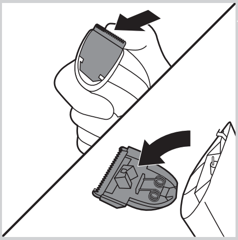
5 Rist av overflødig vann, og sett kutteenheten tilbake ved å sette tappen på kutteenheten inn i styresporet.

6 Skyv kutteenheten tilbake på apparatet (du vil høre et klikk).

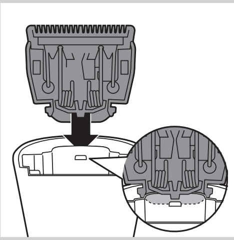
Utskiftning

Du må bare erstatte en slitt eller ødelagt kutteenhet med en original Philips-kutteenhet. Den er tilgjengelig fra autoriserte Philips-servicesentre.

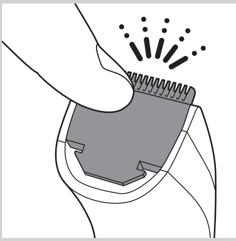
1 Åpne kutteenheten.



2 Fjern den gamle kutteenheten ved å trykke mot tennene på kutteenheten.



3 Sett tappen på den nye kutteenheten inn i styresporet.



4 Skyv kutteenheten tilbake på apparatet (du vil høre et klikk).

Bestille tilbehør

Hvis du vil kjøpe tilbehør til dette apparatet, kan du gå til nettbutikken vår på **www.shop.philips.com/service**. Hvis nettbutikken ikke er tilgjengelig i landet der du bor, kan du ta kontakt med Philips-forhandleren eller et Philips-servicesenter. Hvis du har problemer med å få tak i tilbehør til apparatet, kan du ta kontakt med Philips' forbrukerstøtte i landet der du bor. Du finner kontaktopplysninger i garantiheftet.

Miljø

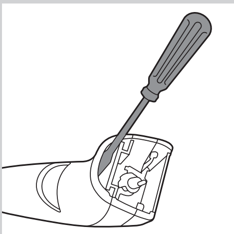


- Ikke kast apparatet som vanlig husholdningsavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det på en gjenvinningsstasjon. Slik bidrar du til å ta vare på miljøet.



- Det innebygde oppladbare batteriet inneholder stoffer som kan forurense miljøet. Ta alltid ut batteriet før du leverer apparatet på en gjenvinningsstasjon. Lever batteriet på en gjenvinningsstasjon for batterier. Hvis du har problemer med å ta ut batteriet, kan du også ta apparatet med til et Philips-servicesenter. Der vil de ta ut batteriet for deg og behandle det på en miljøvennlig måte.

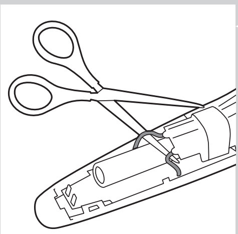
Fjerne det oppladbare batteriet



Fjern det oppladbare batteriet kun hvis det er helt tomt.

1 Koble apparatet fra stikkontakten, og la det gå til motoren stopper.

2 Sett en skrutrekker inn i skjeggkammeret for å skille huset fra apparatet.



3 Klipp ledningene nær batteriet med husholdningssaks.

4 Ta ut det oppladbare batteriet.

Ikke koble apparatet til strømnettet etter at du har åpnet det.

Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettstedet til Philips på **www.philips.com/support**. Du kan også ta kontakt med Philips' forbrukertjeneste der du bor (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes noen forbrukertjeneste i nærheten, kan du kontakte din lokale Philips-forhandler.

Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips! Para tirar todo o partido da assistência fornecida pela Philips, registe o seu produto em www.philips.com/welcome.

Descrição geral (fig. 1)

1 Pente do aparador
2 Unidade de corte
3 Anel de regulação Precision Zoom Lock™
4 Botão ligar/desligar
5 Entrada da ficha do aparelho
6 Pincel
7 Ficha do aparelho
8 Adaptador com luz de carga

Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

Perigo

- Certifique-se de que o adaptador não é molhado.

Aviso

- O adaptador contém um transformador. Não corte o adaptador para o substituir por outro, porque isso poderá dar origem a situações de perigo.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Cuidado

- Nunca imerja o aparelho em água nem o enxagúe em água corrente. Apenas o componente de corte pode ser enxaguado em água corrente.
- Utilize, carregue e guarde o aparelho a uma temperatura entre 5 °C e 35 °C.
- Utilize apenas o adaptador fornecido.
- Se o transformador se danificar, só deverá ser substituído por uma peça de origem para evitar situações de perigo.
- Este aparelho destina-se unicamente a aparar a barba humana. Não deve servir-se dele para outros fins.
- Não utilize o aparelho se o acessório de corte ou o pente aparador estiverem danificados ou partidos, pois isto pode provocar ferimentos.

Campos electromagnéticos

Este aparelho da Philips respeita todas as normas relacionadas com campos electromagnéticos (CEM). Se for manuseado correctamente e de acordo com as instruções neste manual do utilizador, este aparelho proporciona uma utilização segura, como demonstrado pelas provas científicas actualmente disponíveis.

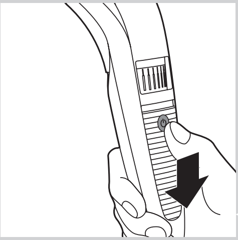
Geral

- O aparelho está equipado com um selector de voltagem automático e está preparado para voltagens entre 100 e 240 V.
- O adaptador transforma 100-240 volts numa tensão segura e baixa inferior a 24 volts.

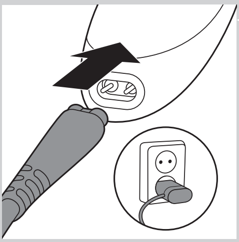
Carregamento

Carregue totalmente o aparelho antes da primeira utilização ou após um período prolongado de inactividade.
Para carregar totalmente a bateria são necessárias cerca de 10 horas. Quando estiver completamente carregado, o aparelho possui uma autonomia sem fio máxima de 35 minutos.

Nota: Por razões de segurança, a depiladora só pode ser utilizada sem fios. Assegure-se de que o aparelho está carregado antes da utilização.



1 Certifique-se de que o aparelho está desligado.



2 Introduza a ficha do aparelho no aparelho.

3 Ligue o adaptador à tomada eléctrica.

◗ A luz de carga no adaptador permanece continuamente acesa a verde para indicar que o aparelho está a carregar.

Nota: A luz de carga no adaptador não muda de cor nem se apaga quando o aparelho está completamente carregado.

4 Após a carga, retire o transformador da tomada eléctrica e puxe a ficha de ligação do aparelho.

Optimização da vida útil da bateria recarregável

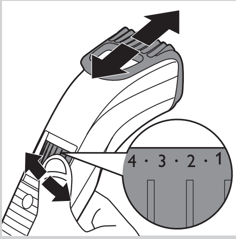
Ao carregar o aparelho pela primeira vez, é aconselhável utilizá-lo até esvaziar totalmente a bateria. Continue a usar o aparelho até o motor parar quase completamente durante a sessão de corte. Em seguida, recarregue a bateria. Efectue este procedimento, no mínimo, duas vezes por ano.

Utilizar o produto

Penteie sempre a barba e/ou o bigode com um pente fino antes de a começar a aparar.

Se estiver a aparar pela primeira vez, tenha cuidado. Não movimente o aparador muito depressa. Faça movimentos suaves e leves.

Aparar com pente



1 **Rode o anel de regulação Precision Zoom Lock™ para o comprimento de pêlo pretendido. A definição seleccionada encontra-se no centro do anel de regulação.**

Consulte a tabela a seguir para uma descrição geral das definições de comprimento e os comprimentos de cabelo correspondentes a cada pente acessório.

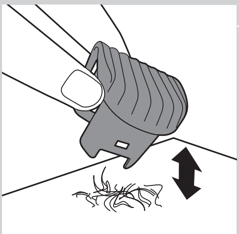
Regulação	Resultado do comprimento
1	1mm
2	2 mm
3	3 mm
4	4 mm
5	5 mm
6	6 mm
7	7 mm
8	8 mm
9	9 mm
10	10 mm



Nota: Quando aparar pela primeira vez, comece pela regulação mais elevada (10) para se familiarizar com o aparelho.

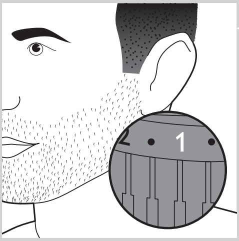
2 **Ligue o aparelho.**

3 **Para aparar da forma mais eficaz, movimente o aparador contra a direcção de crescimento do cabelo. Certifique-se de que a superfície mantém-se sempre em contacto com a pele.**



4 **Se se registar uma grande acumulação de pêlo no pente aparador da barba, retire o pente e sopre e/ou agite os pêlos do aparelho. A regulação seleccionada não é alterada ao fazê-lo.**

Aparar com a regulação exclusiva "barba de três dias"

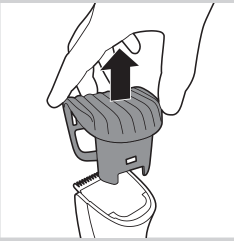


1 Para criar um aspecto de "barba de dois dias", utilize o pente aparador para a barba na regulação de comprimento 1.

Aparar sem pente

Utilize o aparador sem o pente acessório para aparar a barba completa e pêlos isolados.

Tenha cuidado quando estiver a aparar sem o pente, visto que o acessório de corte corta todos os pêlos em que toca.



1 Retire o pente aparador para a barba do aparelho conforme indicado na figura 8.

2 Ligue o aparelho.



3 Faça movimentos bem controlados. Toque o pêlo ao de leve com o aparador.

Limpeza

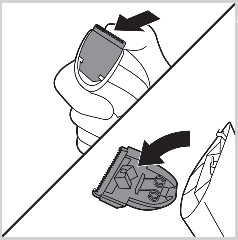
Nunca utilize esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como álcool, petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.

1 Certifique-se de que o aparelho está desligado e que a ficha não está na tomada eléctrica.

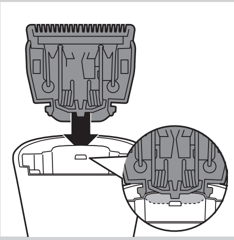
2 Limpe a caixa do aparelho com um pano seco.

Nunca mergulhe o aparelho dentro de água nem o enxagúe à torneira.

3 Retire o pente aparador e limpe-o com a escova.



4 Retire o acessório de corte pressionando os dentes do acessório de corte e limpe-o com a escova ou enxagúe-o em água corrente.

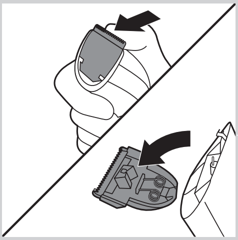


5 Sacuda a água em excesso e volte a colocar o acessório de corte inserindo a saliência do acessório de corte na ranhura de guia.

6 Empurre a unidade de corte para o interior do aparelho ('clique').

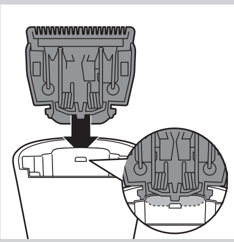
Substituição

Uma unidade de corte gasta ou danificada só deve ser substituída por uma peça de origem Philips, disponível nos centros de assistência Philips autorizados.

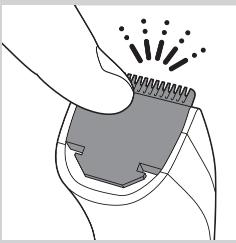


1 Abra a unidade de corte.

2 Retire o acessório de corte usado pressionando os dentes do acessório.



3 Introduza a saliência do novo acessório de corte na ranhura de guia.



4 Empurre a unidade de corte para o interior do aparelho ('clique').

Encomendar acessórios

Para comprar acessórios para este aparelho, visite a nossa loja online em **www.shop.philips.com/service**. Se não tiver uma loja online disponível no seu país, dirija-se ao seu distribuidor Philips ou a um centro de assistência Philips. Se tiver dificuldades em obter acessórios para o seu aparelho, contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país. Pode encontrar os detalhes de contacto no folheto de garantia mundial.

Meio ambiente

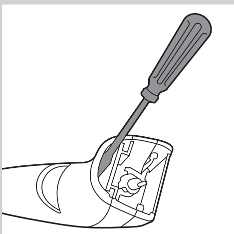


- Não elimine o aparelho juntamente com os resíduos domésticos normais no final da sua vida útil. Entregue-o num ponto de recolha autorizado para reciclagem. Ao fazê-lo, ajuda a preservar o meio ambiente.



- A bateria recarregável incorporada contém substâncias que podem poluir o ambiente. Retire sempre a bateria antes de eliminar o aparelho e entregue o aparelho num ponto de recolha oficial. Para eliminar a bateria, coloque-a num ponto de recolha oficial para baterias. Se tiver problemas na remoção da bateria, pode também levar o aparelho a um centro de assistência Philips, que poderá remover a bateria e eliminá-la de forma segura para o ambiente.

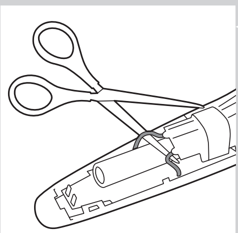
Retirar a bateria recarregável



A bateria só deve ser retirada depois de completamente vazia.

1 Desligue o aparelho da corrente e deixe-o a trabalhar até o motor parar.

2 Insira uma chave de fendas na câmara de recolha dos pêlos para separar a parte da estrutura.



3 Corte os fios junto à bateria com uma tesoura.

4 Retire a bateria recarregável.

Não volte a ligar o aparelho à corrente depois de o abrir.

Garantia e assistência

Se precisar de assistência ou informações, ou se tiver algum problema, visite o Web site da Philips em **www.philips.com/support** ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país. Poderá encontrar o número de telefone no folheto de garantia mundial. Se não houver um Centro de Apoio ao Cliente no seu país, dirija-se ao representante local da Philips.

Introduktion

Grattis till inköpet och välkommen till Philips! För att dra maximal nytta av den support som Philips erbjuder kan du registrera din produkt på www.philips.com/welcome.

Allmän beskrivning (Bild 1)

1 Trimkam
2 Klippenhet
3 Justeringsring™ (Precision Zoom Lock)
4 På/av-knapp
5 Uttag för apparatens kontakt
6 Pensel
7 Apparatens kontakt
8 Adapter med laddningslampa

Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

Fara

- Se till att adaptern aldrig blir blöt.

Varning

- Adaptern innehåller en transformator. Byt inte ut adaptern mot någon annan typ av kontakt, eftersom det kan orsaka fara.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.

Försiktighet

- Sänk aldrig ned apparaten i vatten och skölj den inte under kranen. Endast klippenheten kan sköljas under kranen.
- Använd, ladda och förvara apparaten vid en temperatur på mellan 5 och 35 °C.
- Använd endast den medföljande adaptern.
- Om adaptern är skadad ska den alltid ersättas med en av originaltyp för att farliga situationer inte ska uppstå.
- Apparaten är endast avsedd för skäggtrimning på människor. Använd den inte för något annat ändamål.
- Använd inte apparaten om klippenheten eller trimkammen är skadad eller trasig, eftersom du kan göra dig illa.

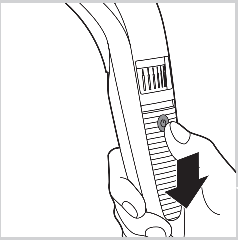
Elektromagnetiska fält

Den här apparaten från Philips uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om apparaten hanteras på rätt sätt och enligt instruktionerna i den här användarhandboken är den säker att använda enligt de vetenskapliga belägg som finns i dagsläget.

Allmänt

- Apparaten är utrustad med en automatisk spänningsväljare och är avsedd för nätspänningar från 100 till 240 V.
- Adaptern omvandlar 100–240 V till en säker låg spänning på under 24 V.

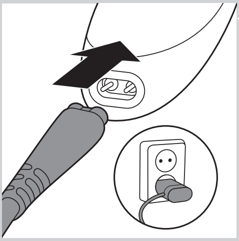
Laddning



Ladda apparaten helt innan du använder den första gången eller om du inte har använt den under en längre tid.
Det tar ungefär 10 timmar att ladda apparaten fullständigt.
När apparaten är laddad har den en sladdlös drifttid på upp till 35 minuter.

Obs! Av säkerhetsskäl kan epilatorn bara använts sladdlöst. Se till att apparaten är laddad innan du använder den.

1 Kontrollera att apparaten är avstängd.



2 Anslut sladdkontakten till apparaten.

3 Sätt i adaptern i vägguttaget.

◗ Laddningslampan på adaptern lyser med ett fast grönt sken när apparaten laddas.

Obs! Laddningslampan på adaptern byter inte färg och släcks inte när apparaten är fulladdad.

4 Ta ur adaptern ur vägguttaget och dra ut apparatens kontakt ur apparaten.

Ge det laddningsbara batteriet maximal livslängd

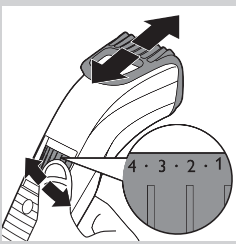
När du har laddat apparaten för första gången bör du använda den tills batteriet är helt tomt. Fortsätt att använda apparaten tills den nästan stannar vid trimning och ladda sedan om batteriet. Upprepa proceduren minst två gånger om året.

Använda apparaten

Kamma alltid skägget och/eller mustaschen med en fintandad kam innan du börjar trimma.

Var försiktig när du trimmar första gången. Flytta inte trimmern för snabbt. Gör mjuka och försiktiga rörelser.

Trimma med kam



1 Vrid justeringsringen™ (Precision Zoom Lock) till den önskade inställningen. Den valda inställningen är den som visas i justeringsringens mitt.

I tabellen nedan visas en översikt över inställningarna och resulterande hårlängder.

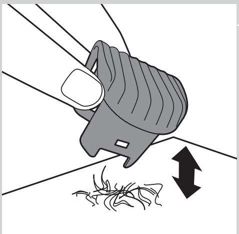
Inställning	Hårlängd efter trimning
1	1 mm
2	2 mm
3	3 mm
4	4 mm
5	5 mm
6	6 mm
7	7 mm
8	8 mm
9	9 mm
10	10 mm



Obs! När du trimmar första gången börjar du med den högsta inställningen (10) så att du kan bekanta dig med apparaten.

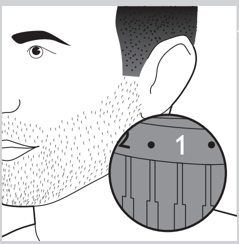
2 Slå på apparaten.

3 Trimma på bästa sätt genom att föra trimmern mot hårets växtriktning. Se till att kammens yta alltid har kontakt med huden.



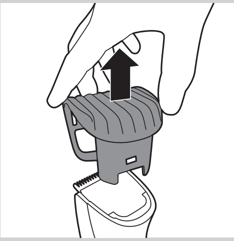
4 Om det samlas mycket hår i trimkammen för skägg tar du loss kammen och blåser/skakar bort håret. Den valda inställningen ändras inte när du gör detta.

Trimning med inställning för ”skäggstubb”



1 Om du vill ha “tredagarsstubb” trimmar du med trimkammen för skägg inställd på inställning 1.

Trimma utan kam



Använd trimmern utan trimkammen för skägg när du trimmar helskägg och enstaka hårstrån.

Var försiktig när du trimmar utan kam eftersom trimsaxen tar bort allt hår den kommer i kontakt med.

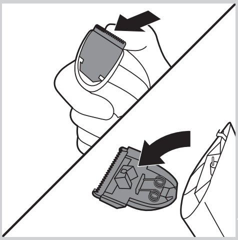
1 Dra av skäggtrimkammen från apparaten enligt bild 8.

2 Slå på apparaten.



3 Gör välkontrollerade rörelser. Rör försiktigt vid håret med trimmern.

Rengöring



Använd aldrig skursvampar, slipande rengöringsmedel eller vätskor som alkohol, bensin eller aceton till att rengöra enheten.

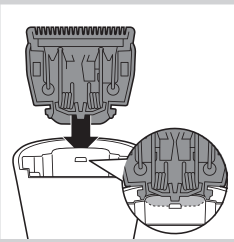
1 Se till att apparaten är avstängd och inte ansluten till elnätet.

2 Torka av apparatens hölje med en fuktig trasa.

Sänk aldrig ned apparaten i vatten och skölj den inte under kranen.

3 Ta bort trimkammen och rengör den med borsten.

4 Ta bort klippenheten genom att trycka mot tänderna på klippenheten och rengör den sedan med borsten eller skölj den under kranen.



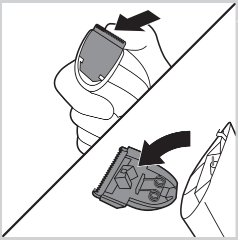
5 Skaka av överflödigt vatten och sätt tillbaka klippenheten genom att föra in klippenhetens fäste i spåren.

6 Sätt tillbaka klippenheten på apparaten (ett klickljud hörs).

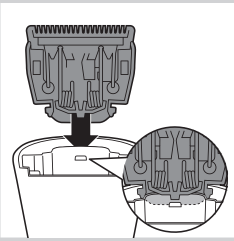
Byten

Om klippenheten är sliten eller skadad ska den endast bytas ut mot en originalklippenhet från Philips, som du kan köpa hos auktoriserade Philips-serviceombud.

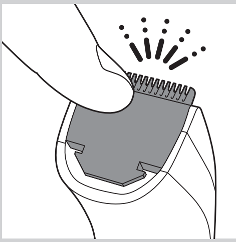
1 Öppna klippenheten.



2 Ta bort den gamla klippenheten genom att trycka mot tänderna på klippenheten.



3 För in den nya klippenhetens fäste i spåren.



4 Sätt tillbaka klippenheten på apparaten (ett klickljud hörs).

Beställa tillbehör

Om du vill köpa tillbehör till den här apparaten kan du gå till vår onlinebutik på **www.shop.philips.com/service**. Om onlinebutiken inte är tillgänglig i ditt land söker du upp en Philips-återförsäljare eller ett av Philips serviceombud. Om du har svårigheter att hitta tillbehör till apparaten kan du kontakta Philips kundtjänst i ditt land. Kontaktuppgifter finns i garantibroschyren.

Miljön

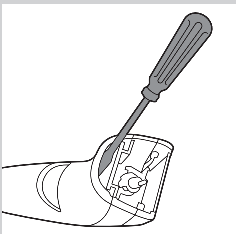


- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön.



- Det inbyggda laddningsbara batteriet innehåller ämnen som kan vara skadliga för miljön. Ta alltid ur batteriet innan du kasserar apparaten och lämnar in den vid en officiell återvinningsstation. Lämna batteriet vid en officiell återvinningsstation för batterier. Om du har problem med att få ur batteriet kan du också ta med apparaten till ett Philips-serviceombud. Personalen där kan hjälpa dig att ta ur batteriet och kassera det på ett miljövänligt sätt.

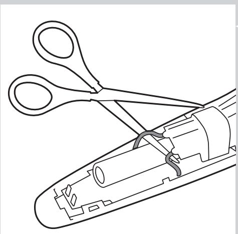
Ta ut det laddningsbara batteriet



Ta endast ur det laddningsbara batteriet om det är helt tomt.

1 Dra ur nätsladden ur vägguttaget och låt apparaten gå tills motorn stannar.

2 Ta isär höljet genom att sätta in en skruvmejsel i hårbehållaren.



3 Klipp av trådarna nära batteriet med en vanlig sax.

4 Ta ut det laddningsbara batteriet.

Anslut inte apparaten till elnätet när du har öppnat den.

Garanti och service

Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka Philips webbplats på **www.philips.com/support** eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land. Du hittar telefonnumret i garantibroschyren. Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land vänder du dig till din lokala Philips-återförsäljare.

Giriş

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten faydalanabilmek için lütfen ürününüzü şu adresten kaydedin: www.philips.com/welcome.

Genel açıklamalar (Şek. 1)

1 Düzeltme tarağı
2 Kesme ünitesi
3 Hassas Yakınlık Kilidi™ ayar halkası
4 Açma/kapama sürgüsü
5 Cihaz fişi soketi
6 Fırça
7 Cihaz fişi
8 Şarj ışıklı adaptör

Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başvurmak üzere saklayın.

Tehlike
- Adaptörün ıslanmamasına özen gösterin.

Uyarı
- Adaptörde bir dönüştürücü bulunmaktadır. Tehlikeli bir duruma sebep olabileceğinden, adaptörü başka bir fişle değiştirmek için kesmeyin.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerin nezareti veya talimatı olmadan, fiziksel, sinirsel ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından yetersiz kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır.
- Küçük çocukların cihazla oynamaları engellenmelidir.

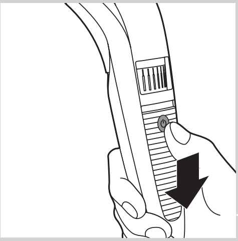
Dikkat
- Cihazı kesinlikle suya sokmayın ve musluk altında yıkamayın. Yalnızca kesme ünitesini musluk altında yıkayabilirsiniz.
- Cihaz, 5°C - 35°C arasında kullanılmalı, şarj edilmeli ve saklanmalıdır.
- Cihazı birlikte verilen adaptör ile kullanın.
- Adaptör hasarlıysa, tehlikeyi önlemek için mutlaka bir başka orijinal adaptör ile değiştirildiğinden emin olun.
- Bu cihaz sadece sakal kesmek için geliştirilmiştir. Başka bir amaçla kullanıma uygun değildir.
- Yaralanmalara yol açabileceği için kesme ünitesi ya da düzeltme tarağı hasar görmüş ya da bozulmuşsa cihazı kullanmayın.

Elektromanyetik alanlar
Bu Philips cihazı elektromanyetik alanlarla (EMF) ilgili tüm standartlara uygundur. Bu cihaz, gereği gibi ve bu kılavuzdaki talimatlara uygun şekilde kullanıldığında, bugünün bilimsel verilerine göre kullanımı güvenlidir.

Genel

- Cihazda otomatik gerilim seçme fonksiyonu vardır. Cihaz 100-240 volt arası elektrik şebeke gerilimlerinde kullanıma uygundur.
- Adaptör 100-240 volt'u güvenli seviye olan 24 volttan daha düşük değerlere çevirmektedir.

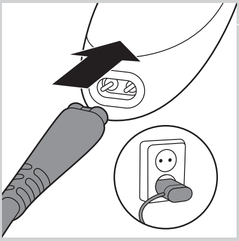
Şarj etme



Cihazı ilk kez kullanacaksanız veya uzun bir süre kullanmadıysanız, önce şarj edin.
Cihaz yaklaşık 10 saat içinde tamamen şarj olur.
Cihaz tam olarak şarj edildiğinde, 35 dakikaya kadar kablosuz olarak kullanılabilir.

Dikkat: Güvenlik nedeniyle bu epilatör yalnızca kablosuz olarak kullanılabilir. Cihazı kullanmadan önce şarj edilmiş olduğundan emin olun.

1 Cihazın kapalı olduğundan emin olun.



2 Cihazın fişini cihaza takın.

3 Adaptörü prize takın.

◗ Cihazın şarj olduğunu göstermek için şarj ışığı sürekli olarak yeşil renkte yanar.

Dikkat: Cihaz tamamen şarj olduğunda, şarj ışığı renk değiştirmez ve sönmez.

4 Şarj ettikten sonra, adaptörü prizden çıkarın ve cihaz fişini cihazdan çekin.

Şarj edilebilir pilin ömrünü uzatma

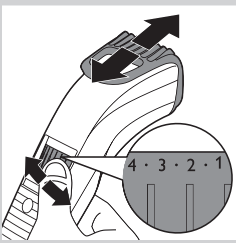
Cihazı ilk kez şarj ettiğinizde pili tamamen bitinceye kadar kullanmanızı tavsiye ediyoruz. Cihazı kullanım sırasında motoru durana kadar kullanmaya devam edin. Ardından pili şarj edin. Bu prosedürü yılda en az iki kez uygulayın.

Cihazın kullanımı

Düzeltmeye başlamadan önce mutlaka sakal ve/veya bıyığı ince bir tarak kullanarak tarayın.

İlk kez düzeltme yapıyorsanız dikkatli olun. Düzelticiyi çok hızlı hareket ettirmeyin. Yavaş ve yumuşak bir şekilde hareket ettirin.

Tarak ile düzeltme



1 Hassas Yakınlık Kilidi'ni™ ayar halkasını çevirerek istediğiniz ayara getirin. Seçilen ayar, ayar halkasının merkezindedir.

Ayarlar genel görünümü ve ilgili uzunluklar için aşağıdaki tabloya başvurun.

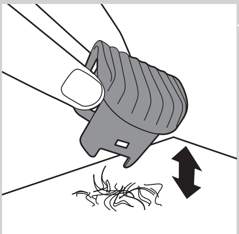
Ayar	Sonuç sakal uzunluğu
1	1 mm
2	2 mm
3	3 mm
4	4 mm
5	5 mm
6	6 mm
7	7 mm
8	8 mm
9	9 mm
10	10 mm



Dikkat: İlk kez düzeltme işlemi yapıyorsanız, cihaza alışmak için en yüksek ayardan (10) başlayın.

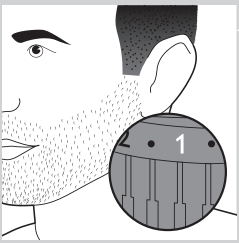
2 Cihazı açın.

3 En etkili düzeltme için düzelticiyi, sakal çıkış yönünün tersine hareket ettirin. Tarak yüzeyinin cildinizle her zaman temas ettiğinden emin olun.



4 Tarakta çok miktarda sakal birikmişse, sakal düzeltme tarağını çıkarın ve üfleyerek ve/veya tarağı sallayarak saçları temizleyin. Bu sırada daha önce seçilen uzunluk ayarı bozulmayacaktır.

’Bir - iki günlük tıraş’ görünümü vermek için kesme ayarı

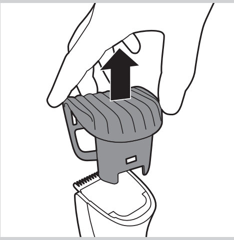


1 ’Kirli sakal’ için, sakal düzeltme tarağı ayarını 1’e getirerek düzeltme yapın.

Tarak kullanmadan düzeltme

Tüm sakalı ve tekli tüyleri kesmek için düzelticiyi, sakal düzeltici tarağı olmadan kullanın.

Kesme parçası temas ettiği tüm saçları kestiği için taraksız düzeltme sırasında dikkatli olun.



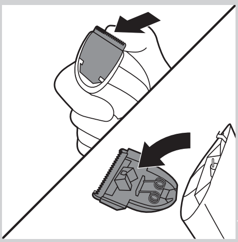
1 Sakal düzeltme tarağını cihazdan şekil 8'de gösterildiği gibi çıkarın.

2 Cihazı açın.



3 Hareketleriniz kontrollü olmalıdır. Düzelticiyi tüylere hafifçe değdirin.

Temizleme



Cihazı temizlemek için ovma telleri, alkol, benzin veya aseton gibi aşındırıcı temizlik ürünleri veya zarar verici sıvılar kullanmayın.

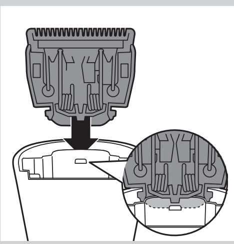
1 Cihazın kapalı ve fişin prizden çekilmiş olduğundan emin olun.

2 Cihazın muhafazasını kuru bir bezle silin.

Cihazı kesinlikle suya batırmayın ve suda yıkamayın.

3 Düzeltme tarağını çıkarın ve fırça ile temizleyin.

4 Kesme ünitesini, kesme ünitesinin dişlerine bastırarak çıkarın ve fırça ile temizleyin veya musluk altında durulayın.



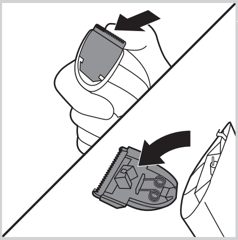
5 Kalan suyu silkeleyin ve kesme ünitesini sapını kılavuz oluklara iterek yerine yerleştirin.

6 Kesme ünitesini tekrar cihazın içine itin ('klik').

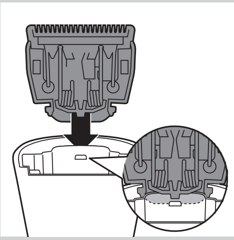
Değiştirme

Yıpranmış veya zarar görmüş kesme ünitesini sadece yetkili Philips servis merkezlerinden temin edebileceğiniz orijinal bir Philips kesme ünitesi ile değiştirin.

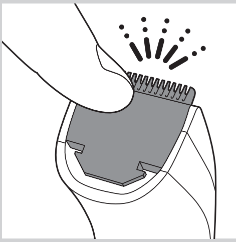
1 Kesme ünitesini açın.



2 Eski kesme ünitesini kesme ünitesinin dişlerine bastırarak çıkarın.



3 Yeni kesme ünitesini, sapını kılavuz oluklara iterek takın.



4 Kesme ünitesini tekrar cihazın içine itin ('klik').

Aksesuarların sipariş edilmesi

Bu cihazın aksesuarlarını satın almak için lütfen **www.shop.philips.com/service** adresindeki çevrimiçi mağazamızı ziyaret edin. Çevrimiçi mağaza ülkenizde kullanılamıyorsa Philips bayinize veya bir Philips servis merkezine gidin. Cihazın aksesuarlarını satın alma konusunda sorun yaşıyorsanız, lütfen ülkenizdeki Philips Müşteri Destek Merkezi'ne başvurun. İletişim bilgilerini garanti broşüründe bulabilirsiniz.

Çevre

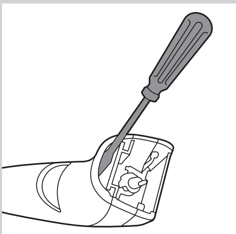


- Kullanım ömrü sonunda, cihazı normal evsel atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalarına teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz.



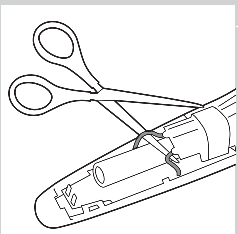
- Dahili şarj edilebilir pil, çevreyi kirletebilecek maddeler içermektedir. Cihazı atmadan ya da resmi toplama noktasına teslim etmeden önce mutlaka pili çıkarın. Pili, piller için resmi toplama noktasına teslim edin. Pili çıkarmakta güçlük çekiyorsanız, cihazı bir Philips servis merkezine de verebilirsiniz. Bu merkezin personeli pili sizin için çıkaracak ve atık işlemleri çevreye zarar vermeyecek şekilde gerçekleştirilecektir.

Şarj edilebilir pilin çıkarılması



Şarj edilebilir pili ancak tamamen boşaldığında çıkartın.

1. Cihazın fişini prizden çekin ve cihazın motoru durana kadar cihazı çalıştırın.
2. İki muhafaza parçasını birbirinden ayırmak için bir tornavidayı kıl toplama haznesine sokun.



3. Pile yakın kabloları makasla kesin.
4. Şarj edilebilir pili çıkarın.

Cihazı açtıktan sonra tekrar prize takmayın.

Garanti ve servis

Servise ya da daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorunla karşılaşırsanız, **www.philips.com/support** adresindeki Philips web sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Philips Müşteri Destek Merkezi ile iletişim kurun. Telefon numarasını dünya çapında geçerli garanti belgesinde bulabilirsiniz. Ülkenizde bir Müşteri Destek Merkezi yoksa, yerel Philips bayiine başvurun.

100% recycled paper
100% papier recyclé

www.philips.com

8222.002.0041.1